CLEONE

Water purifier



EN

FR

ES

PT

IT

DE

SE

PL

RU

FI

NO

Owner's Manual

Document No 822901703 Revision BB1505

Bluewater

Contents

About this manual

This manual gives you the necessary instructions to operate and do minor troubleshooting on the device.
For more information refer to Complete User manual on www.bluewater.se.

Original language

The original language of this instruction is English, all other languages are translations of the original instruction.

Regulatory information

	Description
CE marking	The CE marking and the related EC Declaration of Conformity is valid for the device when it is used in the same condition as it was delivered from the manufacturer.

Limited warranty

Refer to www.bluewater.se for more information on Limited warranty.

Symbols

The following symbols can be found on the Cleone:

Symbol	Description
TESTED AND CERTIFIED UNDER INDUSTRY STANDARDS Water Quality ®	This water treatment appliances is certified by the Water Quality Association to NSF/ ANSI 58.

Contents

EN

SAFETY

Safety instructions

Before you install or operate the device, you must read the safety information. Obey the instructions in this manual to prevent injuries or damage to the equipment. This manual contains CAUTIONS and NOTICES that are applicable for the safe operation of the device.

A CAUTION identifies conditions that can cause damage to the equipment. Obey the instructions and do not continue until all conditions are accepted and engaged.

A Note identifies important information for a trouble free and optimal use of Cleone.

Safety information

Do not disconnect the external water tubes, and do not do work on them. Speak to your Bluewater dealer for aid if you must disconnect water tubes. In an emergency, follow the instructions in the Complete User manual.

This appliance can be used by children who are more than 8 years old. It can also be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction about the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Do not repair or change the internal components of Cleone. This can make Cleone operate incorrectly, or make it dangerous to use.

Use only the original Bluewater power adapter as electrical power source for your Cleone. To use a different power adapter can make Cleone dangerous to use. It can also cause damage to internal parts of the Cleone. Do not use the cord if there are visible signs of damage on it. If the supply cord is damaged, replace it in order to prevent danger.

Only approved Bluewater staff can do servicing, maintenance and repairs on Cleone. Only use original replacement cartridges and parts from Bluewater.

Do not put Cleone in water. Clean the surface with a moist cloth and a weak soap solution. Do not use chemicals to clean the surface of Cleone. Alcohol, petrol, organic and inorganic acids, strong basic chemicals (such as concentrated dish washing detergent) will cause damage to the surface of Cleone.

Do not put or keep objects on top of Cleone.

Do not use Cleone on feed water that is microbiologically dangerous, or where the microbiological quality is not known.

PRODUCT OVERVIEW

Cleone outside

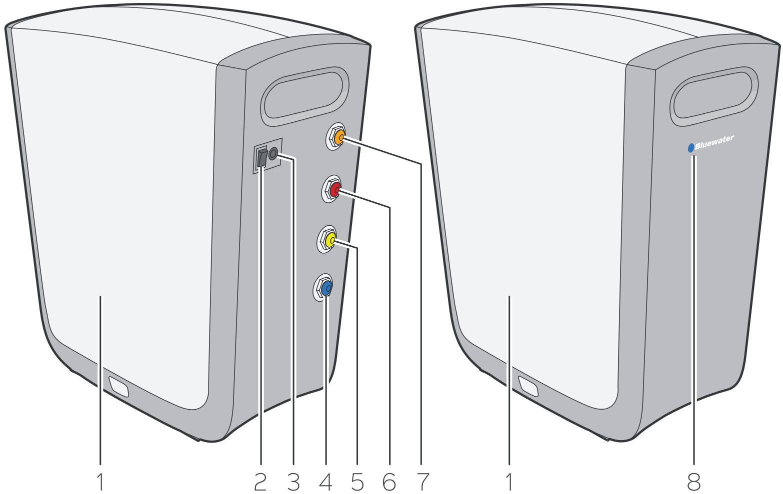


Figure 1. Cleone outside

Pos	Description	Pos	Description
1	Side cover	5	Clean water tank connector - YELLOW
2	Power switch	6	Drain water connector - RED
3	Electrical connection	7	Inlet water connector - ORANGE
4	Clean water faucet connector - BLUE	8	System operation indicator

Power switch

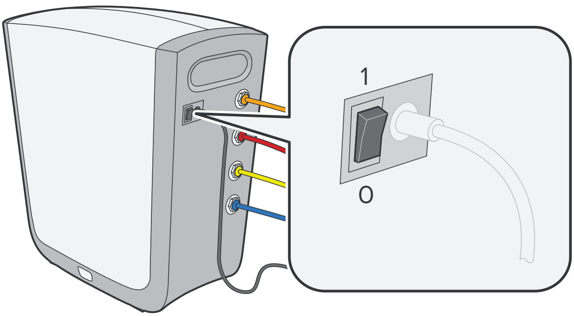


Figure 2. Power switch

Position	Description
1	Cleone is started. Water can be cleaned.
0	Cleone is stopped. No water is cleaned. Water from the clean water tank can be used until the tank is empty.

System operation indicator

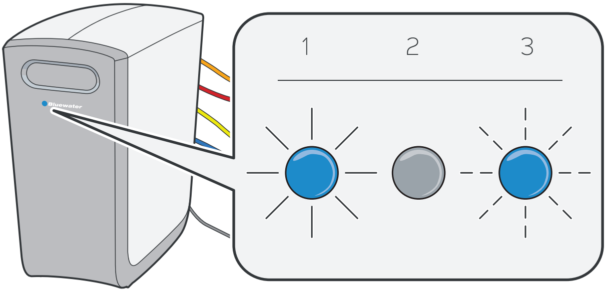


Figure 3. System operation indicator

Pos	Description
1	On – Cleone operates correctly.
2	Off – Cleone is shut off. If power switch is in position "1" See "Troubleshooting" on page 10.
3	Flashes – There is a problem with Cleone. Contact your Bluewater dealer.

Cleone inside

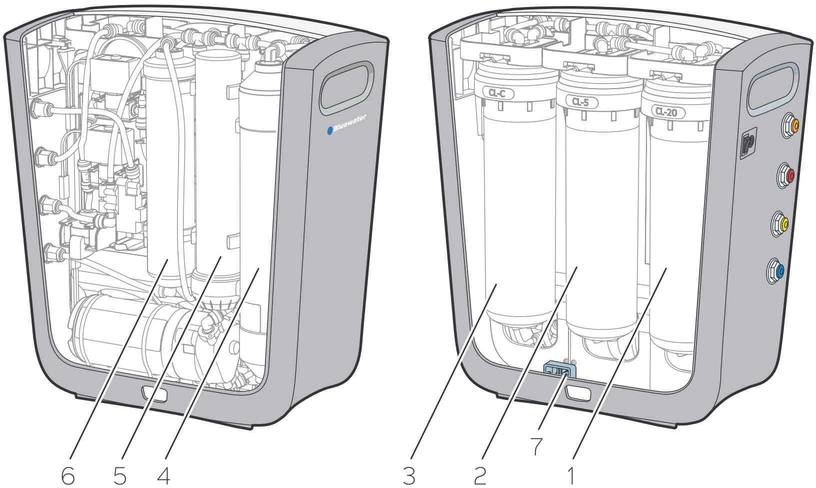


Figure 4. Cleone inside

Pos	Description	Pos	Description
1	Coarse sediment prefilter (CL-20)	5	Activated carbon postfilter (CL-Inline-C) (Classic, UV, MIN) UV lamp (MIN-UV)
2	Fine sediment prefilter (CL-5)	6	UV lamp (UV) Integrated mineral filter (MIN, MIN-UV)
3	Activated carbon prefilter (CL-C)	7	Leak protection system switch
4	Reverse osmosis membrane		

SYSTEM OVERVIEW

System description

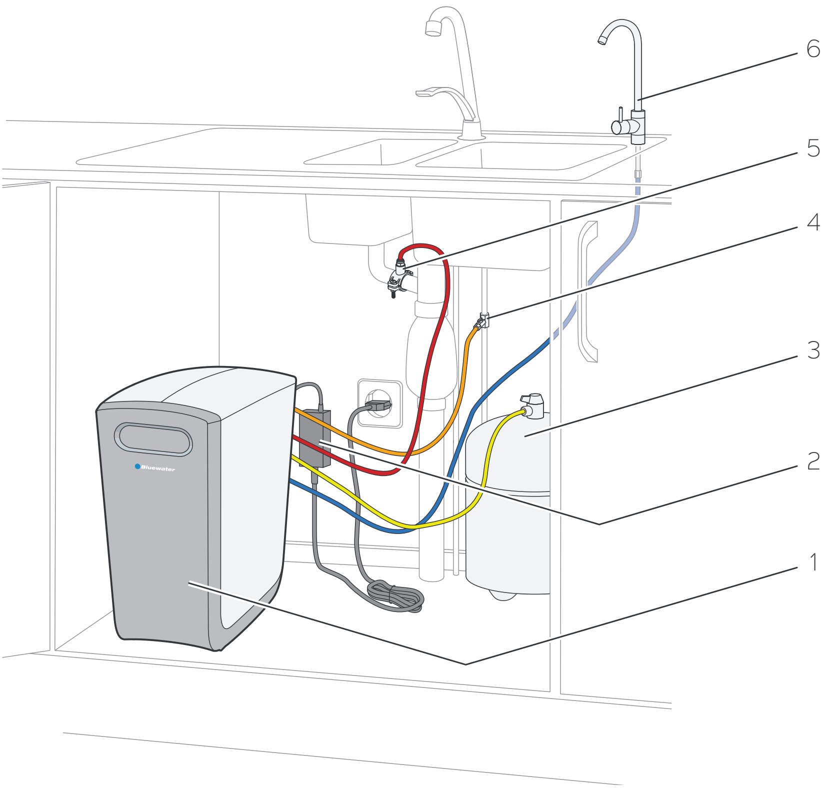


Figure 5. System overview

Pos	Description	Pos	Description
1	Cleone water purifier	4	Feed water connection
2	Power adapter	5	Drain water connection
3	Clean water tank	6	Clean water faucet

Installation

We recommend that the Cleone is installed by a professional, who is recommended by an authorised Bluewater dealer. Installation instructions can be found on www.bluewater.se.

Intended use

Cleone is a water purifier for home use. Do not use it for any other purpose. Any use beside indoor home environment and for purposes other than purifying water for household use is considered as unintended use and will automatically void your Cleone warranty.

Water filtration system

Cleone cleans water in three steps: prefiltration, membrane filtration and postfiltration. Clean water from Cleone is collected in the clean water tank. When the tank is full, Cleone is put in standby mode. When the clean water tank level is low, Cleone opens the feed water supply and starts to clean water.

Water connections

There are four water connectors on the connection side of Cleone. The collet rings and tubing have a color code.

Color	Connection	Description
ORANGE	Feed water	The feed water connection supplies feed water to Cleone.
RED	Drain water	Drain water from Cleone to the drain pipe contains flushed and rejected contamination.
YELLOW	Clean water tank	Clean water is collected in the clean water tank before it is supplied to the clean water faucet.
BLUE	Clean water faucet	Clean water from Cleone to the clean water faucet.

Intelligent membrane flush

The reverse osmosis filter is flushed with water during filtration and in standby mode. The membrane is also flushed before the cleaning cycle starts. This makes sure that the cleaning process always starts with fresh feed water.

Leak protection system

A sensor at the bottom of Cleone senses water leaks. If there is a leak, the feed water supply is stopped. Cleone cannot be started again until the leak has been repaired.

Technical information

For more detailed technical information see www.bluewater.se

Parameter/Model	Cleone Classic	Cleone MIN	Cleone UV	Cleone MIN-UV
Size W×D×H [mm]	215×380×416	215×380×416	215×380×416	215×380×416
Weight [kg]	10.4	11	11.4	12
Power supply	95-240V 50-60Hz	95-240V 50-60Hz	95-240V 50-60Hz	95-240V 50-60Hz
Purified water flow rate [l/day (GPD)]	160 (43)	160 (43)	160 (43)	160 (43)
UV lamp			✓	✓
Integrated mineral filter		✓		✓

MAINTENANCE

EN

Daily maintanence

To clean Cleone

Do not use chemicals to clean the surface. Alcohol, petrol, organic and inorganic acids, strong basic chemicals (such as concentrated dish washing detergent) will cause damage to the surface.

Do not use hard or sharp tools to clean Cleone.

Action	Step
1	Clean the outer surface with a soft moist cloth and a weak soap solution to remove dust, stains and dirt.
2	Dry with a soft dry cloth.

Regular maintenance

The water quality controls the maintenance frequency. If the feed water contains high levels of suspended solids, more frequent maintenance can be necessary.

Regular maintenance is important for correct function and long term operation. Only educated and approved personnel can do the maintenance.

For instructions on how to do maintenance, see Complete User manual on www.bluewater.se

Frequency	Description
6 months	Replace the coarse sediment prefilter (CL-20)
	Replace the fine sediment prefilter (CL-5)
	Replace the activated carbon prefilter (CL-C)
	Replace the integrated mineral filter
	Use disinfectant to clean the system.
	Flush the activated carbon prefilter
1 year	Replace the activated carbon postfilter (CL-Inline-C)
	Replace the UV lamp
	Flush the activated carbon postfilter
	Measure the air cushion pressure in the clean water tank.
3-5 years	Replace the reverse osmosis membrane

TROUBLESHOOTING

How to solve simple problems

For more severe problems, see Complete User manual on www.bluewater.se

Symptom	Cause	Solution
No water comes from the clean water faucet. The system operation light is off.	Cleone is not connected to power.	Connect Cleone to an electrical outlet and to the power adapter. Make sure that the 24V DC cable from the power adapter is connected to the electical power socket on Cleone.
	Cleone is not started.	Move the power switch to position 1.
	An internal leak has been sensed. Cleone has been automatically stopped.	Contact your Bluewater dealer to repair the leak and reset the system.
No water comes from the clean water faucet. The system operation light is on.	Cleone has been installed for the first time and the system is not filled with water.	Wait for the system to be filled with water.
	The water tubes are not connected or the connection is made incorrectly.	Make sure that the connections are made correctly.
	The feed water pressure is too low and the pump protection system has stopped the feed water supply.	Cleone will start to operate as usual when the feed water pressure comes back.
	Regular maintenance has not been done. Prefilters are clogged.	Contact your Bluewater dealer to do maintenance on Cleone.
The flow rate from the clean water faucet is low.	The clean water tank is empty because of high water consumption.	Upgrade to a larger tank or to a high capacity membrane.
	The air pressure in the clean water tank is low.	Contact your Bluewater dealer to restore the correct air pressure in the clean water tank.
	The feed water pressure is too low.	Upgrade to a Cleone model with a booster pump.
Too much continuous noise during water purification.	It is necessary to do maintenance on the booster pump.	Contact your Bluewater dealer.

Table des matières

FR

SÉCURITÉ

Consignes de sécurité

Prenez-en connaissance avant d'installer et d'utiliser le dispositif. Ces consignes doivent être scrupuleusement suivies afin de prévenir des blessures physiques ou la détérioration de l'équipement. Ce manuel inclut des MISES EN GARDE et des REMARQUES destinés à garantir l'utilisation sécurisée du dispositif.

Un AVERTISSEMENT signale une situation susceptible d'entraîner une dégradation matérielle. Vous devez en tenir compte et cesser de vous servir de l'équipement tant que la situation n'est pas redevenue normale.

Enfin, une REMARQUE fait état d'informations importantes pour une utilisation optimale et en toute tranquillité du dispositif Cleone.

Instructions de sécurité

Ne pas débrancher ni manipuler les tuyaux d'eau externes. Si un débranchement s'impose, demandez l'aide de votre détaillant Bluewater. En cas d'urgence, suivez la procédure décrite dans le manuel d'utilisation complet.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans. Il peut également être manipulé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, dans la mesure où elles sont sous surveillance, ont reçu les instructions d'utilisation de l'appareil adéquates et comprennent les risques associés.

Ne pas tenter de réparer ni de remplacer les composants internes du dispositif Cleone. Il pourrait en résulter des dysfonctionnements ou un danger pour l'opérateur.

Utiliser exclusivement l'adaptateur secteur Bluewater d'origine en tant que source d'alimentation électrique de l'appareil. Le recours à un autre adaptateur secteur peut poser un problème de sécurité. Les pièces internes du dispositif Cleone pourraient en outre être endommagées. Ne pas utiliser le câble s'il présente des dommages visibles. Si le câble fourni est endommagé, le remplacer afin d'éviter tout danger.

Seuls les techniciens Bluewater autorisés sont habilités à entretenir et réparer l'appareil. Il est indispensable d'utiliser les cartouches et composants de rechange originaux de Bluewater.

Ne pas plonger le dispositif Cleone dans de l'eau. Nettoyer la surface à l'aide d'un chiffon humide à l'eau légèrement savonneuse. Ne pas appliquer de produits chimiques sur la surface du dispositif. L'alcool, l'essence, les acides organiques et non organiques ainsi que les produits chimiques de base forts (tels que le liquide vaisselle concentré) l'abîmeraient.

Ne pas placer ou laisser des objets sur le dispositif Cleone.

Ne pas l'utiliser avec de l'eau d'alimentation dangereuse d'un point de vue microbiologique ou dont la qualité microbiologique est indéterminée.

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE L'ÉQUIPEMENT

FR

Extérieur du dispositif Cleone

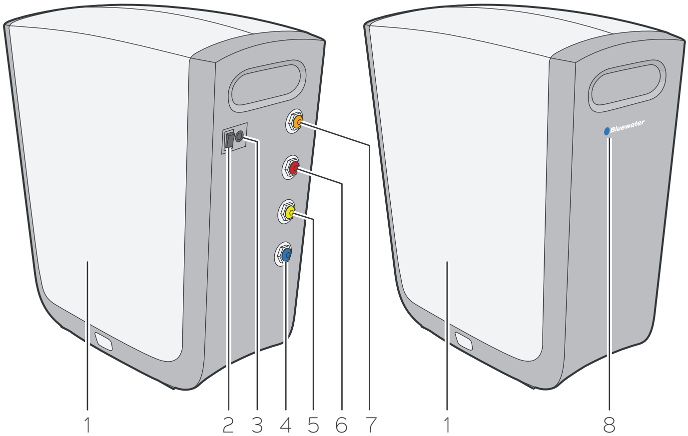


figure 1. Extérieur du dispositif Cleone

N°	Description	N°	Description
1	Capot latéral	5	Connecteur pour réservoir d'eau propre - JAUNE
2	Interrupteur	6	Connecteur pour réservoir d'eau usée - ROUGE
3	Branchement électrique	7	Connecteur pour arrivée d'eau - ORANGE
4	Raccord de robinet d'eau propre - BLEU	8	Indicateur de fonctionnement

Interrupteur

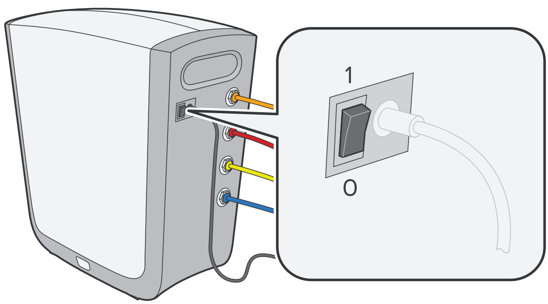


figure 2. Interrupteur

Numéro	Description
1	Le dispositif Cleone est démarré. L'eau peut être épurée.
0	Le dispositif Cleone est arrêté. L'eau n'est pas épurée. Il est possible d'utiliser celle stockée dans le réservoir d'eau propre jusqu'au vidage complet de ce dernier.

Indicateur de fonctionnement

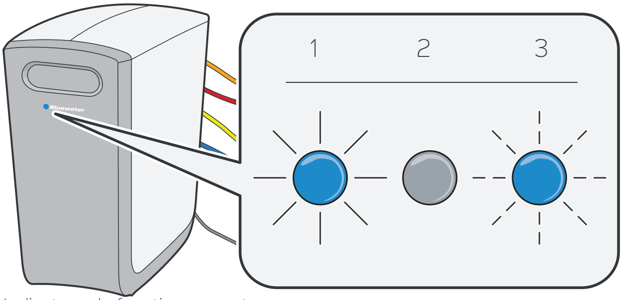


figure 3. Indicateur de fonctionnement

N°	Description
1	Allumé : le dispositif Cleone fonctionne correctement.
2	Éteint : le dispositif Cleone n'est pas sous tension. Si l'interrupteur se trouve en position 1, reportez-vous à la section « Dépannage » à la page 18.
3	Clignotant : un problème a été détecté avec le dispositif Cleone. Prenez contact avec votre détaillant Bluewater.

Intérieur du dispositif Cleone

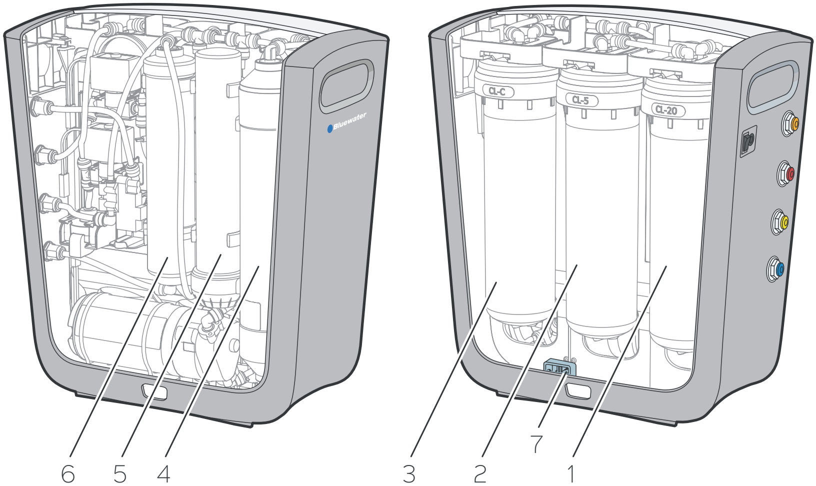


figure 4. Intérieur du dispositif Cleone

N°	Description	N°	Description
1	Préfiltre de particules grossières (CL-20)	5	Post-filtre à charbon actif (CL-Inline-C) (Classic, MIN, UV) Lampe UV (MIN-UV)
2	Préfiltre de particules fines (CL-5)	6	Lampe UV (UV) Filtre à minéraux intégré (MIN, MIN-UV)
3	Préfiltre à charbon actif (CL-C)	7	Commutateur du système anti-fuites
4	Membrane d'osmose inverse		

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DU SYSTÈME

FR

Description

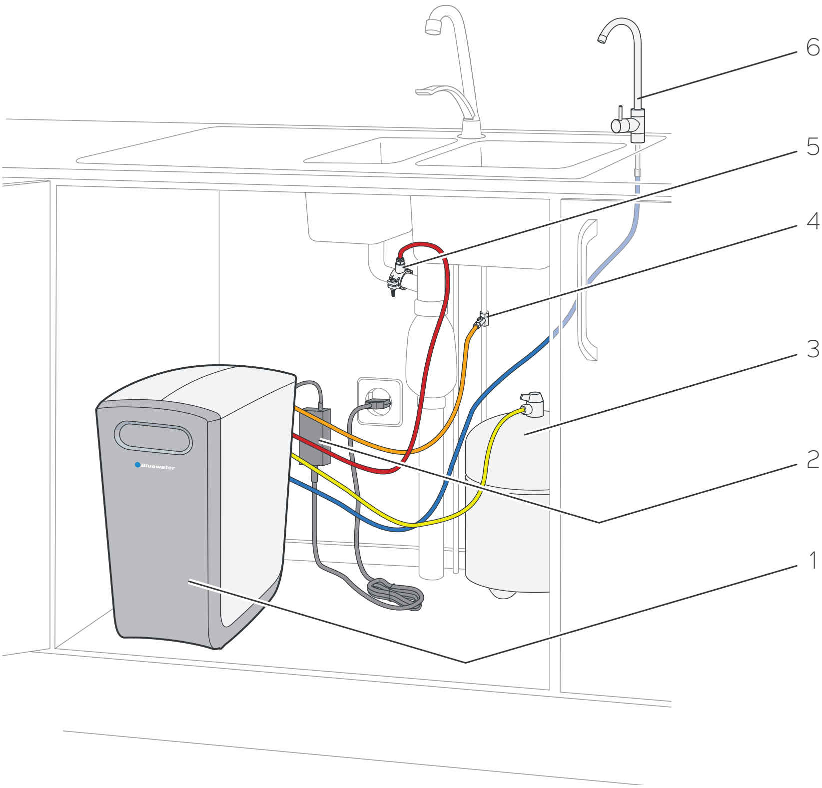


figure 5. Présentation générale du système

N°	Description	N°	Description
1	Épurateur d'eau Cleone	4	Raccordement pour eau d'alimentation
2	Adaptateur secteur	5	Raccordement pour eau usée
3	Réservoir d'eau propre	6	Robinet d'eau propre

Installation

➔ Il est conseillé de laisser l'installation du dispositif Cleone aux mains d'un professionnel recommandé par un détaillant Bluewater agréé. Les instructions d'installation peuvent être consultées sur le site www.bluewater.se.

Utilisation prévue

Le dispositif Cleone est un épurateur d'eau à usage domestique. Il ne doit pas servir à d'autres fins. Toute utilisation à l'extérieur du domicile ou à visée autre que la purification de l'eau d'un foyer est considérée comme impropre et rendra automatiquement caduque la garantie Cleone dont vous bénéficiez.

Système de filtration de l'eau

L'épuration de l'eau se fait en trois étapes avec le dispositif Cleone : préfiltration, filtration sur membrane et post-filtration. L'eau propre est recueillie dans le réservoir d'eau propre. Lorsque celui-ci est plein, le dispositif est mis en mode veille. Si le niveau à l'intérieur du réservoir d'eau propre est bas, le système d'approvisionnement en eau d'alimentation est ouvert et l'épuration de l'eau démarre.

Raccordements pour l'eau

Le dispositif Cleone est doté d'un panneau latéral pour les connecteurs, composé de quatre raccordements pour l'eau. Les anneaux de serrage et tuyaux se différencient par un code couleur.

Couleur	Raccordement	Description
ORANGE	Eau d'alimentation	Le raccordement pour eau d'alimentation permet de brancher une source d'eau d'alimentation sur le dispositif Cleone.
ROUGE	Eau usée	L'eau usée transportée du dispositif Cleone vers le tuyau d'évacuation contient des éléments contaminants drainés et rejetés.
JAUNE	Réservoir d'eau propre	L'eau propre est collectée dans ce réservoir avant d'être injectée dans le robinet d'eau propre.
BLEU	Robinet d'eau propre	Ce robinet redistribue l'eau propre provenant du dispositif Cleone.

Rinçage intelligent de la membrane

Le filtre d'osmose inverse est rincé à l'eau pendant la filtration et en mode veille. La membrane est également rincée avant le lancement du cycle de nettoyage. Ainsi, l'eau utilisée au début du processus de nettoyage est toujours de l'eau d'alimentation fraîche.

Système anti-fuites

Un capteur situé à la base du dispositif Cleone détecte les fuites d'eau. Si une fuite est constatée, le système d'approvisionnement en eau d'alimentation est arrêté. Vous ne pouvez ensuite redémarrer le dispositif qu'une fois la fuite résorbée.

Caractéristiques techniques

➡ Pour obtenir des données techniques plus détaillées, consultez le site www.bluewater.se.

Paramètre/Modèle	Cleone Classic	Cleone MIN	Cleone UV	Cleone MIN-UV
Dimensions en mm (l × p × h)	215 × 380 × 416	215 × 380 × 416	215 × 380 × 416	215 × 380 × 416
Poids en kg	10,4	11	11,4	12
Alimentation électrique	95-240 V, 50-60 Hz	95-240 V, 50-60 Hz	95-240 V, 50-60 Hz	95-240 V, 50-60 Hz
Débit d'eau purifiée [litres/jour (gallons/jour)]	160 (43)	160 (43)	160 (43)	160 (43)
Lampe UV			✓	✓
Filtre à minéraux intégré		✓		✓

ENTRETIEN

Entretien quotidien

FR

Pour nettoyer le dispositif Cleone

Ne pas appliquer de produits chimiques sur la surface. L'alcool, l'essence, les acides organiques et non organiques ainsi que les produits chimiques de base forts (tels que le liquide vaisselle concentré) l'abîmeraient.

Ne pas nettoyer le dispositif Cleone au moyen d'instruments durs ou aiguisés.

Étape	Opération
1	Nettoyer la surface extérieure à l'eau légèrement savonneuse avec un chiffon humide doux afin d'éliminer la poussière, les taches et la saleté.
2	Essuyer à l'aide d'un linge doux et sec.

Entretien régulier

La fréquence des opérations d'entretien dépend de la qualité de l'eau. Si l'eau d'alimentation contient des quantités importantes de particules solides en suspension, un contrôle plus régulier peut s'avérer nécessaire.

L'entretien périodique est essentiel pour le fonctionnement correct et durable du dispositif. Il est réservé aux professionnels formés à ces opérations et autorisés.

Pour savoir comment réaliser l'entretien, reportez-vous au manuel d'utilisation complet disponible sur www.bluewater.se.

Fréquence	Description
6 mois	Remplacement du préfiltre de particules grossières (CL-20)
	Remplacement du préfiltre de particules fines (CL-5)
	Remplacement du préfiltre à charbon actif (CL-C)
	Remplacement du filtre à minéraux intégré
	Nettoyage du système avec un désinfectant
	Rinçage du préfiltre à charbon actif
	Vérification de la pression et de la qualité de l'eau d'alimentation
1 an	Remplacement du post-filtre à charbon actif (CL-Inline-C)
	Remplacement de la lampe UV
	Rinçage du post-filtre à charbon actif
	Mesure de la pression du coussin d'air dans le réservoir d'eau propre
3-5 ans	Remplacement du membrane d’osmose inverse

DÉPANNAGE

Résolution de problèmes simples

Pour les problèmes plus complexes, consultez le manuel d'utilisation complet figurant sur le site www.bluewater.se.

Symptôme	Cause	Solution
L'eau ne coule pas du robinet d'eau propre. L'indicateur de fonctionnement est éteint.	Le dispositif Cleone n'est pas branché sur le secteur.	Raccordez-le à une prise électrique et à l'adaptateur secteur. Assurez-vous que le câble de 24 V cc de l'adaptateur est relié à la prise électrique du dispositif.
	Le dispositif Cleone n'est pas sous tension.	Placez l'interrupteur en position 1.
	Une fuite interne a été détectée. Le dispositif Cleone a été automatiquement arrêté.	Contactez votre détaillant Bluewater pour qu'il résorbe la fuite et réinitialise l'équipement.
L'eau ne coule pas du robinet d'eau propre. L'indicateur de fonctionnement est allumé.	Il s'agit de l'installation initiale du dispositif Cleone et le système ne s'est pas encore rempli d'eau.	Patientez jusqu'à ce que le système soit plein.
	Les tuyaux d'eau ne sont pas connectés ou les raccordements ont été mal effectués.	Vérifiez que les raccordements sont corrects.
	La pression de l'eau d'alimentation est trop faible et le mécanisme de protection de la pompe a interrompu l'alimentation en eau.	Le fonctionnement normal du dispositif Cleone sera rétabli dès que la pression de l'eau d'alimentation remontera.
	L'entretien régulier n'a pas été assuré. Les préfiltres sont bouchés.	Demandez à votre détaillant Bluewater qu'il exécute les opérations d'entretien.
Le débit du robinet d'eau propre est faible.	Le réservoir d'eau propre est vide en raison d'une consommation d'eau élevée.	Installez un plus gros réservoir ou une membrane de grande capacité.
	La pression de l'air dans le réservoir d'eau propre est basse.	Adressez-vous à votre détaillant Bluewater pour qu'il rétablisse la pression appropriée dans le réservoir.
	La pression de l'eau d'alimentation est trop faible.	Changez de modèle Cleone et optez pour un dispositif muni d'une pompe de gavage.
Le bruit est énorme et incessant durant le processus de purification de l'eau.	La pompe de gavage doit être révisée.	Prenez contact avec votre détaillant Bluewater.

Índice

SEGURIDAD

Instrucciones de seguridad

Antes de instalar o manejar el dispositivo, es obligatorio leer la información de seguridad. Respete las instrucciones del manual para evitar lesiones personales o daños en el equipo. Este manual contiene PRECAUCIONES y AVISOS aplicables para un manejo seguro del dispositivo.

Las PRECAUCIONES identifican situaciones que pueden causar daños en el equipo. Respete las instrucciones y no prosiga hasta que haya comprobado y evitado todas estas situaciones.

Los Avisos identifican información importante para un uso óptimo y sin errores del Cleone.

Información de seguridad

No desconecte los tubos de agua externos ni realice ningún tipo de trabajo en ellos. Si debe desconectar los tubos de agua, póngase en contacto con su distribuidor de Bluewater para obtener asistencia. En caso de emergencia, siga las instrucciones incluidas en el Manual completo del usuario.

Este dispositivo lo pueden utilizar niños con más de 8 años de edad. También lo pueden utilizar personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o de conocimientos, siempre que se les supervise o se les faciliten instrucciones acerca del uso seguro del dispositivo y entiendan los riesgos asociados.

No repare ni cambie los componentes internos del Cleone. Cualquier acción de este tipo puede provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo o que su empleo resulte peligroso.

Utilice como fuente de alimentación eléctrica del Cleone únicamente el adaptador de corriente Bluewater original. La conexión a un adaptador de corriente diferente puede provocar que el uso del Cleone resulte peligroso. También puede dañar los componentes internos del dispositivo. Si el cable presenta daños visibles, no lo utilice. Si el cable de alimentación está dañado, cámbielo para evitar situaciones de peligro.

Únicamente el personal autorizado de Bluewater puede efectuar tareas de conservación, mantenimiento y reparación en el Cleone. Solo se pueden utilizar componentes y cartuchos de recambio originales de Bluewater.

No sumerja el Cleone en agua. Limpie la superficie con un paño húmedo y una solución jabonosa débil. No utilice productos químicos para limpiar la superficie del Cleone. El alcohol, la gasolina, los ácidos orgánicos e inorgánicos, o los productos químicos básicos fuertes (como los detergentes lavavajillas concentrados) pueden dañar la superficie del Cleone.

No coloque ni guarde objetos encima del Cleone.

No utilice el Cleone con agua de alimentación microbiológicamente peligrosa o cuando se desconozca la calidad microbiológica de esta.

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

Exterior del Cleone

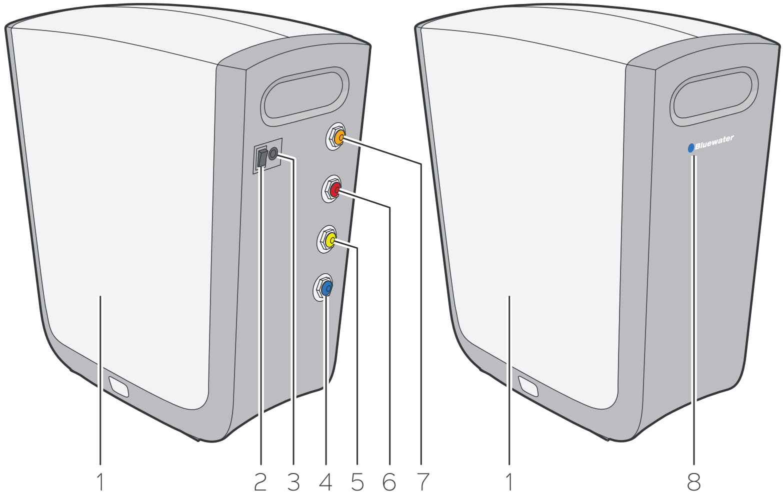


Imagen 1. Exterior del Cleone

N.º	Descripción	N.º	Descripción
1	Cubierta lateral	5	Conector del depósito de agua purificada (AMARILLO)
2	Interruptor de alimentación	6	Conector del agua de desagüe (ROJO)
3	Conexión eléctrica	7	Conector del agua de alimentación (NARANJA)
4	Conector del grifo de agua purificada (AZUL)	8	Indicador de funcionamiento del sistema

Interruptor de alimentación

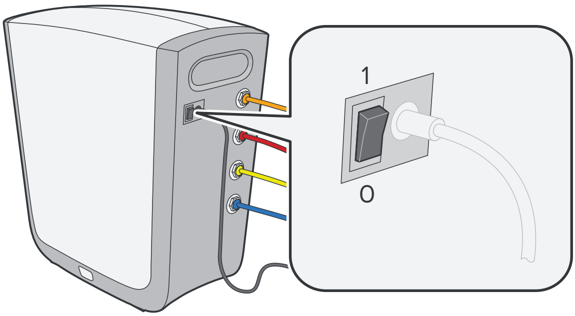


Imagen 2. Interruptor de alimentación

Posición	Descripción
1	El Cleone está encendido y puede purificar el agua.
0	El Cleone está apagado y no purifica el agua. Es posible utilizar el agua del depósito de agua purificada hasta que este se vacíe.

ES

Indicador de funcionamiento del sistema

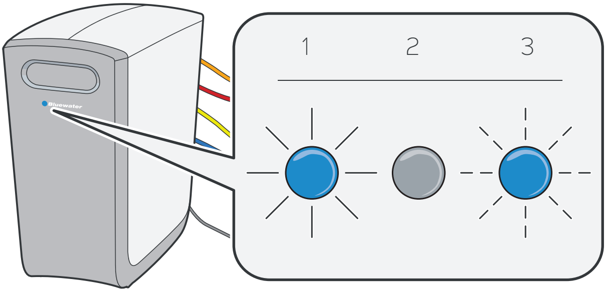


Imagen 3. Indicador de funcionamiento del sistema

N.º	Descripción
1	Encendido: el Cleone funciona correctamente.
2	Apagado: el Cleone está apagado. Si el interruptor de alimentación se encuentra en la posición «1», consulte el apartado “Troubleshooting” on page 26.
3	Intermitente: el Cleone presenta un error. Póngase en contacto con un distribuidor de Bluewater.

Interior del Cleone

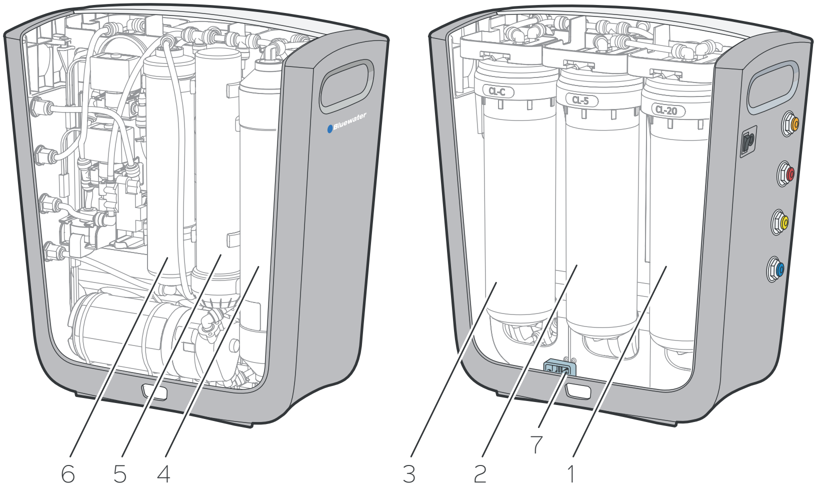


Imagen 4. Interior del Cleone

N.º	Descripción	N.º	Descripción
1	Filtro previo de sedimentos gruesos (CL-20)	5	Filtro posterior de carbón activo (CL-Inline-C) (Classic, MIN, UV) Lámpara UV (MIN-UV)
2	Filtro previo de sedimentos finos (CL-5)	6	Lámpara UV (UV) Filtro mineral integrado (MIN, MIN-UV)
3	Filtro previo de carbón activo (CL-C)	7	Interruptor del sistema de protección antifugas
4	Membrana de ósmosis inversa		

VISTA GENERAL DEL SISTEMA

ES

Descripción del sistema

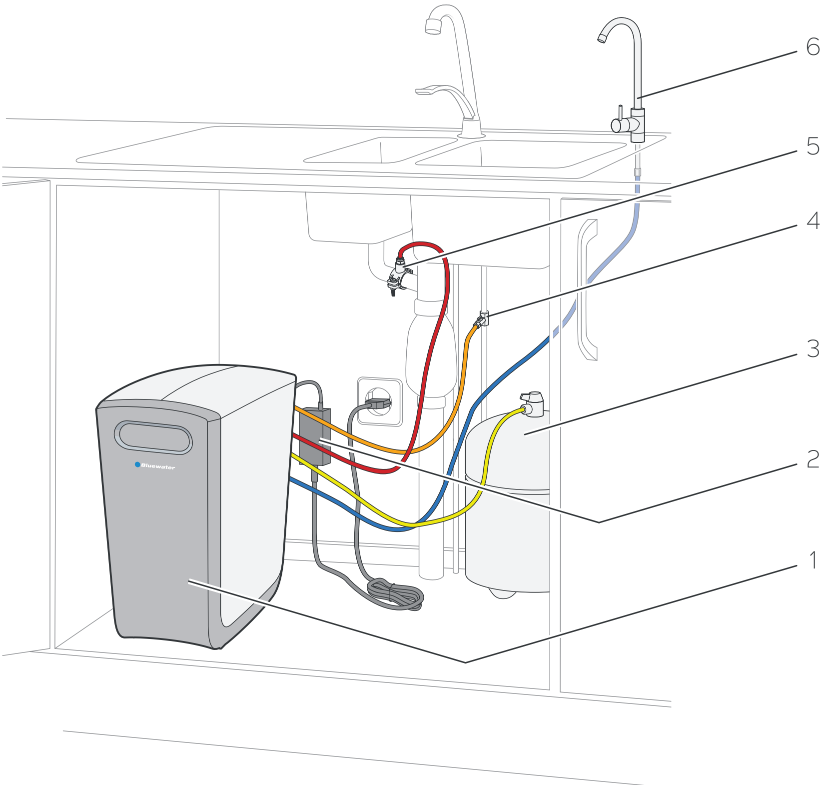


Imagen 5. Vista general del sistema

N.º	Descripción	N.º	Descripción
1	Purificador de agua Cleone	4	Conexión del agua de alimentación
2	Adaptador de corriente	5	Conexión del agua de desagüe
3	Depósito de agua purificada	6	Grifo de agua purificada

Instalación

Se recomienda confiar la instalación del Cleone a un profesional recomendado por un distribuidor autorizado de Bluewater. Las instrucciones de instalación están disponibles en www.bluewater.se.

Uso indicado

El Cleone es un purificador de agua de uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin. Todo uso en un lugar diferente de un entorno doméstico cerrado y para cualquier otro fin que no sea purificar el agua de uso doméstico se considera un uso no indicado que anula automáticamente la garantía del Cleone.

Sistema de filtrado de agua

El Cleone purifica el agua en tres pasos: filtrado previo, filtrado por membrana y filtrado posterior. El agua purificada del Cleone se acumula en el depósito de agua purificada. Cuando dicho depósito se llena, el Cleone adopta el modo de espera. Por el contrario, cuando el nivel del depósito de agua purificada es bajo, el Cleone abre el suministro de agua de alimentación y activa el proceso de purificación.

Conexiones de agua

Existen cuatro conectores de agua en el panel de conexiones del Cleone. Los anillos de conexión y los tubos se identifican mediante un código de colores.

Color	Conexión	Descripción
NARANJA	Agua de alimentación	La conexión del agua de alimentación permite la entrada de agua en el Cleone.
ROJO	Agua de desagüe	El agua de desagüe que se vacía desde el Cleone hacia el sumidero contiene la contaminación enjuagada y purgada.
AMARILLO	Depósito de agua purificada	El agua purificada se acumula en este depósito antes de su suministro al grifo de agua purificada.
AZUL	Grifo de agua purificada	Transporte del agua purificada desde el Cleone hasta el grifo.

Limpieza de membrana inteligente

El filtro de ósmosis inversa se enjuaga con agua durante el filtrado y durante el modo de espera. La membrana también se enjuaga antes del inicio del ciclo de purificación para garantizar que este siempre arranque con agua de alimentación limpia.

Sistema de protección antifugas

El sensor instalado en la parte inferior del Cleone detecta posibles fugas de agua. En caso de fuga, el suministro de agua de alimentación se interrumpe. El Cleone no podrá volver a arrancar hasta que dicha fuga se haya subsanado.

Información técnica

Visite www.bluewater.se para obtener información técnica más detallada.

Parámetro/Modelo	Cleone Classic	Cleone MIN	Cleone UV	Cleone MIN-UV
Dimensiones An.×Pr.×Al. [mm]	215×380×416	215×380×416	215×380×416	215×380×416
Peso [kg]	10,4	11	11,4	12
Alimentación	95–240 V (50–60 Hz)	95–240 V (50–60 Hz)	95–240 V (50–60 Hz)	95–240 V (50–60 Hz)
Caudal de agua purificada [l/día (GPD)]	160 (43)	160 (43)	160 (43)	160 (43)
Lámpara UV			✓	✓
Filtro mineral integrado		✓		✓

MANTENIMIENTO

Mantenimiento diario

Limpieza del Cleone

No utilice productos químicos para limpiar la superficie. El alcohol, la gasolina, los ácidos orgánicos e inorgánicos, o los productos químicos básicos fuertes (como los detergentes lavavajillas concentrados) pueden dañar la superficie.

ES

No utilice herramientas duras ni afiladas para limpiar el Cleone.

Acción	Paso
1	Limpie la superficie externa con un paño húmedo suave y una solución jabonosa débil para eliminar el polvo, las manchas y la suciedad.
2	Seque la superficie con un paño seco suave.

Mantenimiento regular

La frecuencia de mantenimiento depende de la calidad del agua. Si el agua de alimentación contiene niveles elevados de sólidos suspendidos, es posible que se necesite un mantenimiento más frecuente.

El mantenimiento regular es importante para lograr un funcionamiento correcto y duradero. Las tareas de mantenimiento únicamente se deberán encomendar a personal debidamente formado y autorizado.

Para obtener más información acerca de cómo efectuar el mantenimiento, consulte el Manual completo del usuario disponible en www.bluewater.se.

Frecuencia	Descripción
6 meses	Sustitución del filtro previo de sedimentos gruesos (CL-20).
	Sustitución del filtro previo de sedimentos finos (CL-5).
	Sustitución del filtro previo de carbón activo (CL-C).
	Sustitución del filtro mineral integrado
	Uso de desinfectante para la limpieza del sistema.
	Limpieza del filtro previo de carbón activo.
	Comprobación de la calidad y la presión del agua de alimentación.
1 año	Sustitución del filtro posterior de carbón activo (CL-Inline-C).
	Sustitución de la lámpara UV.
	Limpieza del filtro posterior de carbón activo.
	Medición de la presión del colchón de aire en el depósito de agua purificada.
3-5 años	Sustitución de la membrana de ósmosis inversa

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cómo resolver problemas sencillos

Para la resolución de problemas más graves, consulte el Manual completo del usuario disponible en www.bluewater.se.

Problema	Causa	Solución
Por el grifo de agua purificada no sale agua. El indicador de funcionamiento del sistema está apagado.	El Cleone no está conectado a la alimentación.	Conecte el Cleone al adaptador de corriente y a una toma eléctrica. Asegúrese de que el cable de 24 V CC del adaptador de corriente está bien conectado al enchufe eléctrico del Cleone.
	El Cleone está apagado.	Coloque el interruptor de alimentación en la posición 1.
	Se ha detectado una fuga interna. El Cleone se ha detenido automáticamente.	Póngase en contacto con un distribuidor de Bluewater para subsanar la fuga y restablecer el sistema.
Por el grifo de agua purificada no sale agua. El indicador de funcionamiento del sistema está encendido.	El Cleone se ha instalado por primera vez y el sistema no se ha llenado de agua.	Espere a que el sistema se llene de agua.
	Los tubos de agua no están conectados o su conexión es incorrecta.	Asegúrese de que las conexiones se hayan efectuado correctamente.
	La presión del agua de alimentación es demasiado baja y el sistema de protección de la bomba ha cortado el suministro de agua de alimentación.	El Cleone reanudará su funcionamiento normal cuando la presión del agua de alimentación se restablezca.
	No se ha efectuado el mantenimiento regular. Los filtros previos están obstruidos.	Póngase en contacto con un distribuidor de Bluewater para realizar el mantenimiento del Cleone.
El caudal del grifo de agua purificada es bajo.	El depósito de agua purificada está vacío debido a un gran consumo de agua.	Instale un depósito más grande o una membrana de mayor capacidad.
	La presión de aire en el depósito de agua purificada es baja.	Póngase en contacto con un distribuidor de Bluewater para restablecer la presión de aire apropiada en el depósito de agua purificada.
	La presión del agua de alimentación es demasiado baja.	Instale un modelo Cleone con una bomba reforzadora.
Emisión de mucho ruido continuo durante la purificación del agua.	Es necesario efectuar el mantenimiento de la bomba reforzadora.	Póngase en contacto con un distribuidor de Bluewater.

Índice

I

PT

SEGURANÇA

Instruções de segurança

Antes de instalar ou utilizar o dispositivo, deve ler as informações de segurança. Cumpra as instruções neste manual para evitar lesões ou danos no equipamento. Este manual contém indicações de ATENÇÃO e NOTAS aplicáveis para o funcionamento do dispositivo em segurança.

Uma indicação de ATENÇÃO identifica condições que podem causar danos ao equipamento. Cumpra as instruções e não continue até que todas as condições estejam reunidas e sejam aceitáveis.

Uma indicação de NOTA identifica informações importantes para uma utilização ideal e sem problemas do Cleone.

Informações de segurança

Não desligue os tubos de água externos e não trabalhe sobre os mesmos. Consulte o seu concessionário Bluewater para obter ajuda no caso de ter de desligar os tubos de água. Numa situação de emergência, siga as instruções no manual completo do utilizador.

Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos. Também pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham supervisão ou recebido instruções relativamente à utilização do dispositivo de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.

Não repare nem altere os componentes internos do Cleone. Tal pode fazer com que o Cleone funcione incorrectamente ou com que passe a ser perigoso utilizá-lo.

Utilize apenas o transformador Bluewater original como fonte de alimentação eléctrica para o Cleone. A utilização de um transformador diferente pode tornar a utilização do Cleone perigosa. Pode também danificar peças internas do Cleone. Não utilizar o cabo se este apresentar sinais visíveis de danos. Caso o cabo se encontre danificado, substitua-o para prevenir perigos.

Quaisquer operações de serviço, manutenção e reparação no Cleone podem ser realizadas apenas por pessoal aprovado pela Bluewater. Utilize apenas peças e cartuchos de substituição originais da Bluewater.

Não coloque o Cleone em água. Limpe a superfície com um pano húmido e uma solução com pouco sabão. Não utilize produtos químicos para limpar a superfície do Cleone. A utilização de álcool, petróleo, ácidos orgânicos e inorgânicos, produtos químicos básicos fortes (tais como detergente concentrado para máquina de lavar louça) provocará danos na superfície do Cleone.

Não coloque nem mantenha objectos em cima do Cleone.

Não utilize o Cleone com alimentação de água que seja microbiologicamente perigosa, ou nos casos em que a qualidade microbiológica não seja conhecida.

VISÃO GERAL DO PRODUTO

Exterior do Cleone

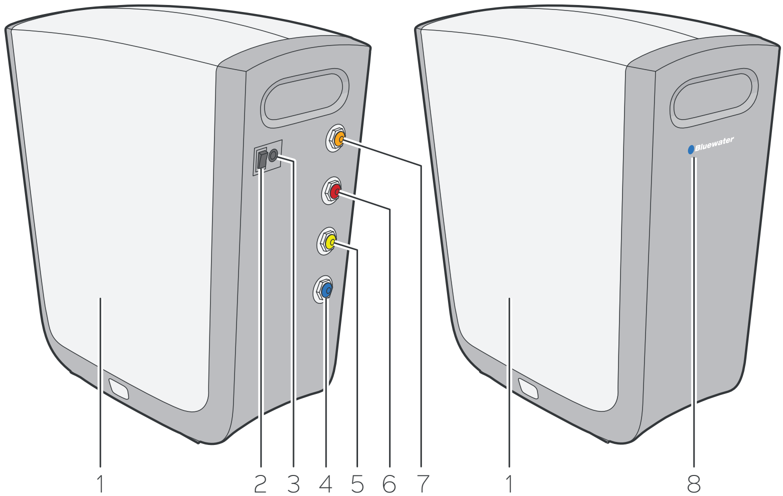


Figura 1. Exterior do Cleone

Item	Descrição	Item	Descrição
1	Cobertura lateral	5	Conector do depósito de água limpa - AMARELO
2	Interruptor de alimentação	6	Conector de drenagem de água - VERMELHO
3	Ligação eléctrica	7	Conector de água de entrada - COR-DE-LARANJA
4	Conector de torneira de água limpa - AZUL	8	Indicador de funcionamento do sistema

PT

Interruptor de alimentação

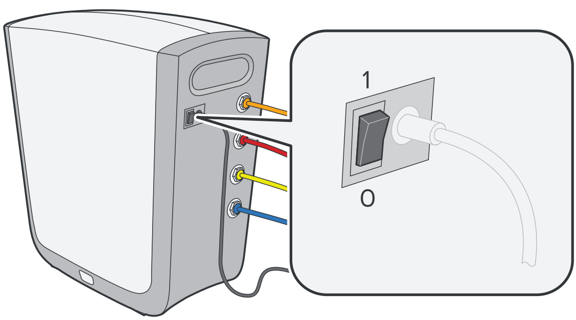


Figura 2. Interruptor de alimentação

Posição	Descrição
1	O Cleone está ligado. A água pode ser limpa.
0	O Cleone está parado. Não é limpa água. A água do depósito de água limpa pode ser utilizada até o depósito estar vazio.

Indicador de funcionamento do sistema

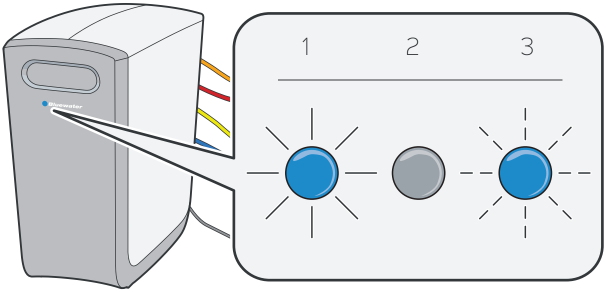


Figura 3. Indicador de funcionamento do sistema

Item	Descrição
1	Ligado – O Cleone funciona correctamente.
2	Desligado – O Cleone está desligado. Se o interruptor de alimentação estiver na posição “1”, consulte “Resolução de problemas”, na página 34.
3	Intermitente – Existe um problema com o Cleone. Contacte o seu concessionário Bluewater.

Interior do Cleone

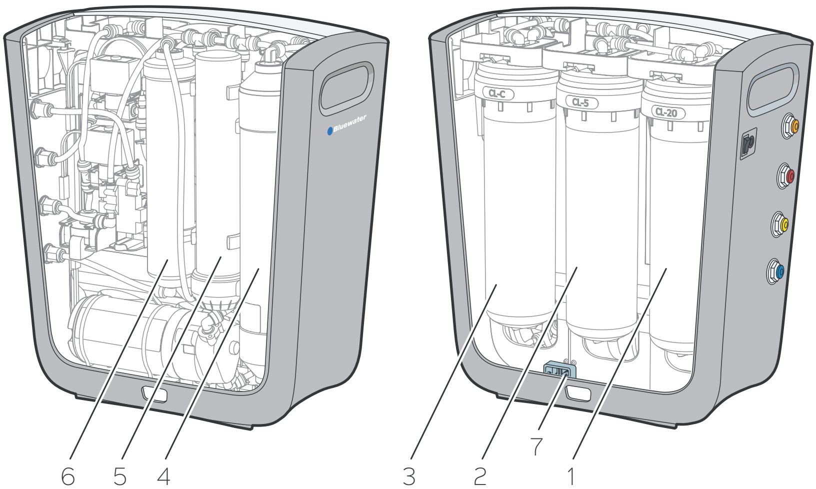


Figura 4. Interior do Cleone

Item	Descrição	Item	Descrição
1	Pré-filtro de sedimentos grandes (CL-20)	5	Pós-filtro de carbono activado (CL-Inline-C) (Classic, MIN, UV) Lâmpada de UV (MIN-UV)
2	Pré-filtro de sedimentos pequenos (CL-5)	6	Lâmpada de UV (UV) Filtro mineral integrado (MIN, MIN-UV)
3	Pré-filtro de carbono activado (CL-C)	7	Interruptor do sistema de protecção contra fugas
4	Membrana de osmose inversa		

VISÃO GERAL DO SISTEMA

Descrição do sistema

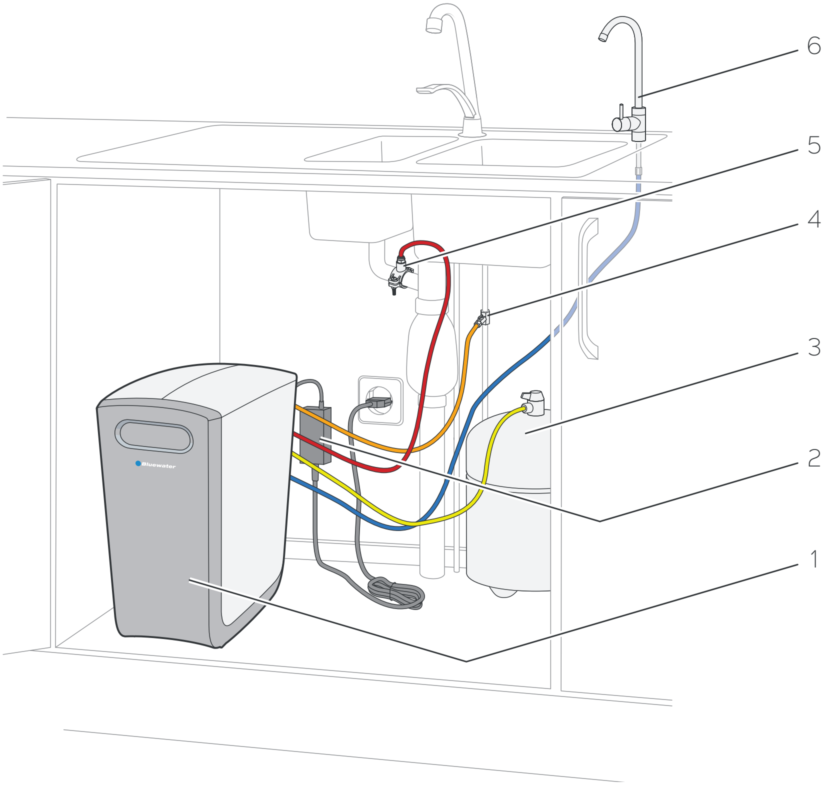


Figura 5. Visão geral do sistema

Item	Descrição	Item	Descrição
1	Purificador de água Cleone	4	Ligação de alimentação de água
2	Transformador	5	Ligação de drenagem de água
3	Depósito de água limpa	6	Torneira de água limpa

Instalação



Recomendamos que o Cleone seja instalado por um profissional recomendado por um concessionário Bluewater autorizado. As instruções de instalação encontram-se em www.bluewater.se.

Utilização pretendida

O Cleone é um purificador de água para utilização doméstica. Não se deve utilizar para qualquer outro fim. Qualquer utilização para além do ambiente doméstico interior e para outros fins que não sejam a purificação de água para utilização doméstica é considerada como utilização não pretendida e invalidará automaticamente a garantia do Cleone.

Sistema de filtragem de água

O Cleone limpa água em três passos: pré-filtragem, filtragem por membrana e pós-filtragem. A água limpa do Cleone é recolhida no depósito de água limpa. Quando o depósito está cheio, o Cleone entra no modo de suspensão. Quando o nível do depósito de água limpa está baixo, o Cleone abre o fornecimento de alimentação de água e começa a limpar água.

Ligações de água

Há quatro ligações de água no lado de ligações do Cleone. A tubagem e o encaixe têm um código de cores.

Cor	Ligação	Descrição
COR-DE-LARANJA	Alimentação de água	A ligação da alimentação de água fornece alimentação de água ao Cleone.
VERMELHO	Drenagem de água	A drenagem de água do Cleone para o tubo de drenagem contém contaminação rejeitada e proveniente da lavagem.
AMARELO	Depósito de água limpa	A água limpa é recolhida no depósito de água limpa antes de ser fornecida à torneira de água limpa.
AZUL	Torneira de água limpa	Água limpa do Cleone para a torneira de água limpa.

Lavagem por membrana inteligente

O filtro de osmose inversa é lavado com água durante a filtragem e no modo de suspensão. A membrana também é lavada antes de o ciclo de limpeza ter início. Tal garante que o processo de limpeza é sempre iniciado com alimentação de água fresca.

Sistema de protecção contra fugas

Um sensor no fundo do Cleone detecta fugas de água. Caso haja alguma fuga, o fornecimento de alimentação de água é interrompido. O Cleone não pode ser ligado novamente até que a fuga seja reparada.

Informações técnicas

Para informações técnicas mais detalhadas, consulte www.bluewater.se.

Parâmetro/Modelo	Cleone Classic	Cleone MIN	Cleone UV	Cleone MIN-UV
Dimensões L×P×A [mm]	215×380×416	215×380×416	215×380×416	215×380×416
Peso [kg]	10,4	11	11,4	12
Fonte de alimentação	95-240 V a 50-60 Hz	95-240 V a 50-60 Hz	95-240 V a 50-60 Hz	95-240 V a 50-60 Hz
Débito de água purificada [l/dia (galões/dia)]	160 (43)	160 (43)	160 (43)	160 (43)
Lâmpada de UV			✓	✓
Filtro mineral integrado		✓		✓

MANUTENÇÃO

Manutenção diária

Limpeza do Cleone

Não utilize produtos químicos para limpar a superfície. A utilização de álcool, petróleo, ácidos orgânicos e inorgânicos, produtos químicos básicos fortes (tais como detergente concentrado para máquina de lavar louça) provocará danos na superfície.

Não utilize ferramentas rígidas ou afiadas para limpar o Cleone.

PT

Acção	Passo
1	Limpe a superfície exterior com um pano macio e húmido e uma solução com pouco sabão para remover pó, manchas e sujidade.
2	Seque com um pano seco e macio.

Manutenção regular

A qualidade da água controla a frequência de manutenção. Se a alimentação de água contiver elevados níveis de sólidos suspensos, poderá ser necessária manutenção com mais frequência.

A manutenção regular é importante para uma correcta utilização das funções e funcionamento a longo prazo. A manutenção apenas pode ser realizada por pessoal aprovado e com a devida formação.

Para obter instruções sobre como fazer a manutenção, consulte o manual completo do utilizador, em www.bluewater.se.

Frequência	Descrição
6 meses	Substitua o pré-filtro de sedimentos grandes (CL-20)
	Substitua o pré-filtro de sedimentos pequenos (CL-5)
	Substitua o pré-filtro de carbono activado (CL-C)
	Substitua o filtro mineral integrado
	Utilize desinfectante para limpar o sistema
	Lave o pré-filtro de carbono activado
	Proceda a uma verificação de qualidade e pressão da alimentação de água
1 ano	Substitua o pós-filtro de carbono activado (CL-Inline-C)
	Substitua a lâmpada de UV
	Lave o pós-filtro de carbono activado
	Meça a pressão da almofada de ar no depósito de água limpa
3-5 anos	Substitua a membrana de osmose inversa

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Resolução de problemas simples

Para problemas mais graves, consulte o manual completo do utilizador, em www.bluewater.se.

Sintoma	Causa	Solução
Não sai água da torneira de água limpa. A luz de funcionamento do sistema está apagada.	O Cleone não está ligado à alimentação eléctrica.	Ligue o Cleone ao transformador e a uma tomada de alimentação eléctrica. Certifique-se de que o cabo de 24 V CC do transformador está ligado à tomada de alimentação eléctrica no Cleone.
	O Cleone não está ligado.	Coloque o interruptor de alimentação na posição 1.
	Foi detectada uma fuga interna. O Cleone foi parado automaticamente.	Contacte o seu concessionário Bluewater para reparar a fuga e reiniciar o sistema.
Não sai água da torneira de água limpa. A luz de funcionamento do sistema está acesa.	O Cleone foi instalado pela primeira vez e o sistema não está abastecido com água.	Aguarde que o sistema fique abastecido com água.
	Os tubos de água não estão ligados ou a ligação foi feita incorrectamente.	Certifique-se de que as ligações estão feitas de forma correcta.
	A pressão da alimentação de água é demasiado baixa e o sistema de protecção da bomba interrompeu o fornecimento de alimentação de água.	O Cleone começará a funcionar de modo normal quando a pressão da alimentação de água for reposta.
	Não foi efectuada a manutenção regular. Os pré-filtros estão obstruídos.	Contacte o seu concessionário Bluewater para proceder à manutenção do Cleone.
O débito da torneira de água limpa é baixo.	O depósito de água limpa está vazio devido a um elevado consumo de água.	Obtenha um depósito maior ou uma membrana de capacidade mais elevada.
	A pressão de ar no depósito de água limpa está baixa.	Contacte o seu concessionário Bluewater para repor a pressão de ar correcta no depósito de água limpa.
	A pressão da alimentação de água está demasiado baixa.	Obtenha um modelo Cleone com uma bomba de reforço.
Demasiado ruído contínuo durante a purificação da água.	É necessário fazer manutenção na bomba de reforço.	Contacte o seu concessionário Bluewater.

Indice

IT

SICUREZZA

Istruzioni per la sicurezza

Prima di installare o utilizzare il dispositivo, leggere le informazioni sulla sicurezza. Rispettare le istruzioni contenute nel presente manuale per evitare lesioni personali o danni all'apparecchio. Questo manuale contiene ATTENZIONI e AVVISI applicabili per garantire un funzionamento sicuro del dispositivo.

ATTENZIONE indica le condizioni che possono causare danni all'apparecchio. Rispettare le istruzioni e non utilizzare l'apparecchio fino a quando tutte le condizioni non vengono accettate e soddisfatte.

Nota identifica informazioni importanti per un uso ottimale e senza problemi di Cleone.

Informazioni sulla sicurezza

Non scollegare i tubi esterni dell'acqua e non intervenire su di essi. Rivolgersi al proprio rivenditore Bluewater per ricevere assistenza nel caso sia necessario scollegare i tubi dell'acqua. In caso di emergenza, seguire le istruzioni riportate nel manuale dell'utente completo.

Questo apparecchio può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni. Non è destinato a essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con esperienza o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile o vengano istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio, in modo da comprendere i rischi che esso comporta.

Non riparare o modificare i componenti interni di Cleone. Questo può provocare malfunzionamenti o renderne pericoloso l'utilizzo.

Si consiglia di utilizzare l'alimentatore originale Bluewater come unica fonte di energia elettrica per Cleone. Un alimentatore diverso potrebbe comportare rischi durante l'utilizzo e causare danni alle parti interne di Cleone. Non usare il cavo se presenta segni visibili di danneggiamento. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo per evitare pericoli.

Gli interventi di assistenza, manutenzione e riparazioni su Cleone possono essere eseguiti unicamente da personale autorizzato Bluewater. Si consiglia di utilizzare solo cartucce e parti di ricambio originali Bluewater.

Non immergere Cleone in acqua. Pulire la superficie con un panno umido e una soluzione a base di detergente delicato. Non usare prodotti chimici per pulire la superficie di Cleone: alcol, benzina, acidi organici e inorganici e basi forti (come il detergente per piatti concentrato) causano danni alla superficie di Cleone.

Non posizionare oggetti sopra Cleone.

Non usare Cleone in presenza di acqua di alimentazione microbiologicamente pericolosa o in ambienti in cui la qualità microbiologica dell'acqua non sia nota.

PANORAMICA DEL PRODOTTO

Parte esterna di Cleone

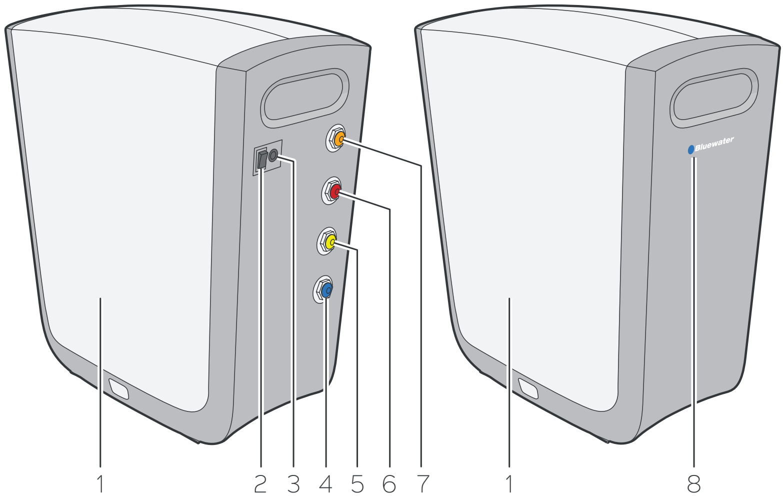


Figura 1. Vista della parte esterna di Cleone

Pos	Descrizione	Pos	Descrizione
1	Coperchio laterale	5	Raccordo serbatoio acqua pulita - GIALLO
2	Interruttore di accensione	6	Raccordo acqua di scarico - ROSSO
3	Collegamento elettrico	7	Raccordo ingresso dell'acqua - ARANCIONE
4	Raccordo rubinetto acqua pulita - BLU	8	Indicatore di funzionamento del sistema

Interruttore di accensione

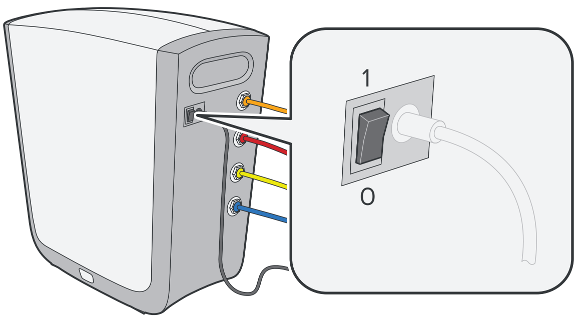


Figura 2. Interruttore di accensione

Posizione	Descrizione
1	Cleone è avviato. L'acqua può essere pulita.
0	Cleone si arresta. L'acqua non viene pulita. L'acqua proveniente dal serbatoio dell'acqua pulita può essere utilizzata fino al momento in cui il serbatoio non risulta vuoto.

IT

Indicatore di funzionamento del sistema

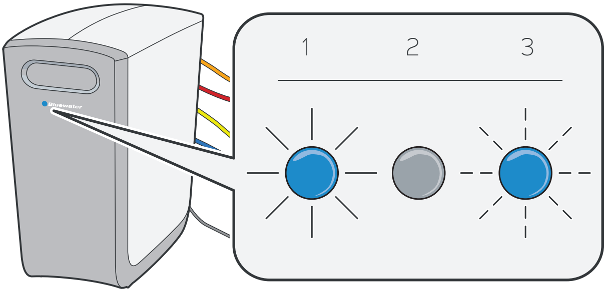


Figura 3. Indicatore di funzionamento del sistema

Pos	Descrizione
1	Acceso - Cleone funziona correttamente.
2	Spento - Cleone è spento. Se l'interruttore di accensione è in posizione "1" vedere la sezione "Risoluzione dei problemi" a pagina 42.
3	Lampeggiante - Si è verificato un problema. Contattare il proprio rivenditore Bluewater.

Parte interna di Cleone

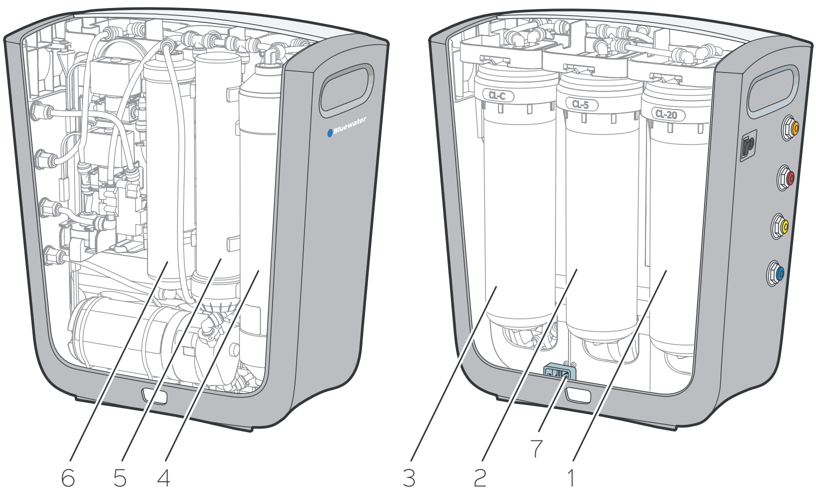


Figura 4. Parte interna di Cleone

Pos	Descrizione	Pos	Descrizione
1	Pre-filtro sedimenti grossolani (CL-20)	5	Post-filtro a carboni attivi (CL-In linea-C) (Classico, MIN, UV) Lampada UV (MIN-UV)
2	Pre-filtro sedimenti fini (CL-5)	6	Lampada UV (UV) Filtro minerale integrato (MIN, MIN-UV)
3	Pre-filtro a carboni attivi (CL-C)	7	Interruttore sistema di protezione dalle perdite
4	Membrana a osmosi inversa		

PANORAMICA DEL SISTEMA

Descrizione del sistema

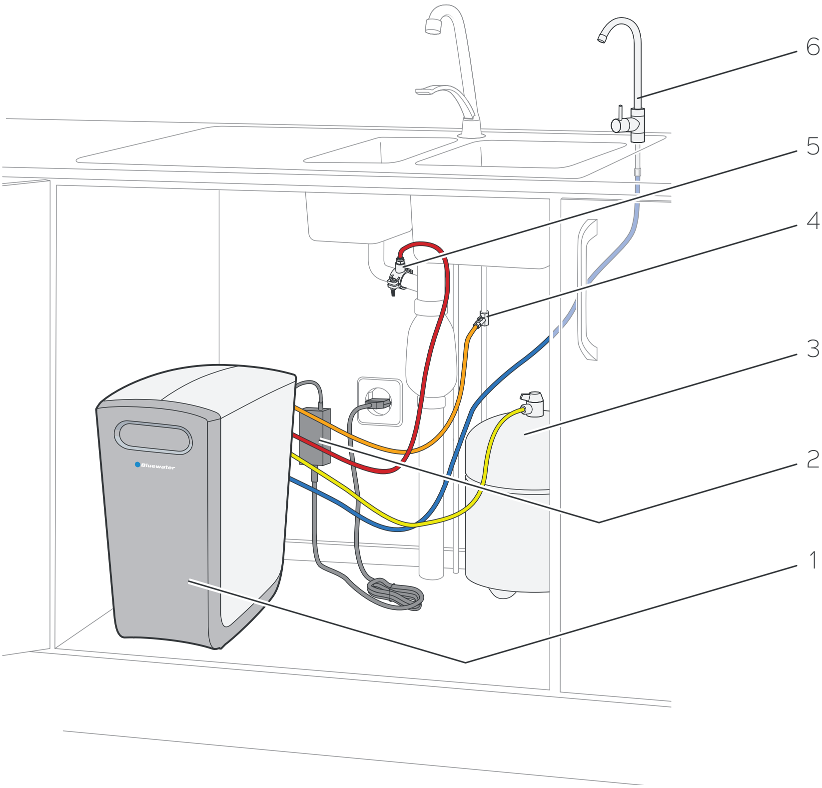


Figura 5. Panoramica del sistema

Pos	Descrizione	Pos	Descrizione
1	Depuratore d'acqua Cleone	4	Collegamento acqua di alimentazione
2	Alimentatore	5	Collegamento acqua di scarico
3	Serbatoio acqua pulita	6	Rubinetto acqua pulita

Installazione

Per eseguire l'installazione di Cleone, si raccomanda di ricorrere a un professionista consigliato da un rivenditore autorizzato Bluewater. Le istruzioni relative all'installazione sono disponibili sul sito web www.bluewater.se.

Destinazione d’uso

Cleone è un depuratore d’acqua per uso domestico. Non utilizzarlo per altri scopi. Qualsiasi uso al di fuori dell’ambiente domestico e per scopi diversi dalla purificazione dell’acqua per uso domestico è considerato come uso improprio e invalida automaticamente la garanzia.

Sistema di filtrazione dell'acqua

Cleone purifica l'acqua in tre fasi: pre-filtrazione, filtrazione a membrana e post-filtrazione. L'acqua pulita generata da Cleone viene raccolta nel serbatoio dell'acqua pulita. Quando il serbatoio è pieno, Cleone entra in modalità standby. Quando il livello del serbatoio dell'acqua pulita è basso, Cleone avvia l'erogazione dell'acqua di alimentazione e comincia a purificare l'acqua.

Collegamenti idraulici

Ci sono quattro raccordi dell'acqua sul lato di collegamento di Cleone. Gli anelli di serraggio e i tubi hanno dei colori per il riconoscimento.

Colore	Collegamento	Descrizione
ARANCIONE	Acqua di alimentazione	Il collegamento dell'acqua di alimentazione eroga l'acqua di alimentazione a Cleone.
ROSSO	Acqua di scarico	L'acqua di scarico che da Cleone va al tubo di scarico contiene contaminante respinto e rimosso.
GIALLO	Serbatoio acqua pulita	L'acqua pulita viene raccolta nell'apposito serbatoio prima di essere erogata al rubinetto dell'acqua pulita.
BLU	Rubinetto acqua pulita	L'acqua pulita viene erogata da Cleone al rubinetto dell'acqua pulita.

Lavaggio della membrana intelligente

Il filtro a osmosi inversa viene lavato con acqua durante la filtrazione e quando il depuratore è in modalità standby. La membrana viene inoltre lavata prima del ciclo di pulizia. Questo garantisce che il processo di pulizia inizi sempre con acqua di alimentazione fresca.

Sistema di protezione dalle perdite

Un sensore posizionato sul fondo di Cleone rileva le perdite d'acqua. Nel caso ci sia una perdita, l'erogazione dell'acqua di alimentazione viene interrotta. Cleone non può essere azionato fino al momento in cui la perdita sia stata riparata.

Informazioni tecniche

Per informazioni tecniche più dettagliate, consultare il sito web www.bluewater.se

Parametro/Modello	Cleone Classic	Cleone MIN	Cleone UV	Cleone MIN-UV
Dimensioni L × P × H [mm]	215 × 380 × 416	215 × 380 × 416	215 × 380 × 416	215 × 380 × 416
Peso [kg]	10,4	11	11,4	12
Alimentazione elettrica	95-240 V 50-60 Hz	95-240 V 50-60 Hz	95-240 V 50-60 Hz	95-240 V 50-60 Hz
Portata d'acqua purificata [l/giorno (GPD)]	160 (43)	160 (43)	160 (43)	160 (43)
Lampada UV			✓	✓
Filtro minerale integrato		✓		✓

MANUTENZIONE

Manutenzione giornaliera

Pulizia di Cleone

Non utilizzare prodotti chimici per pulire la superficie: alcol, benzina, acidi organici e inorganici e basi forti (come il detergente per piatti concentrato) causano danni alla superficie.

Non utilizzare utensili duri o affilati per pulire Cleone.

Esecuzione	Fase
1	Pulire la superficie esterna con un panno morbido e umido e una soluzione a base di detergente delicato per rimuovere polvere, macchie e sporco.
2	Asciugare con un panno morbido e asciutto.

IT

Manutenzione regolare

La qualità dell'acqua determina la frequenza della manutenzione. Nel caso in cui l'acqua di alimentazione contenga elevati livelli di solidi sospesi, può essere necessaria una manutenzione più frequente.

La manutenzione regolare è importante per un funzionamento corretto e a lungo termine dell'apparecchio. Gli interventi di manutenzione possono essere eseguiti solo da personale abilitato e autorizzato.

Per istruzioni su come effettuare la manutenzione, consultare il manuale dell'utente completo presente sul sito web www.bluewater.se

Frequenza	Descrizione
6 mesi	Sostituire il pre-filtro sedimenti grossolani (CL-20)
	Sostituire il pre-filtro sedimenti fini (CL-5)
	Sostituire il pre-filtro a carboni attivi (CL-C)
	Sostituire il filtro minerale integrato
	Utilizzare un disinfettante per pulire il sistema.
	Lavare il pre-filtro a carboni attivi
	Effettuare un controllo della pressione e della qualità dell'acqua di alimentazione
1 anno	Sostituire il post-filtro a carboni attivi (CL-In linea-C)
	Sostituire la lampada UV
	Lavare il post-filtro a carboni attivi
	Misurare la pressione del cuscino ad aria nel serbatoio di acqua pulita.
3-5 anni	Sostituire la membrana a osmosi inversa

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Come risolvere problemi semplici

Per i problemi più gravi, consultare il manuale dell'utente completo presente sul sito web www.bluewater.se

Sintomo	Causa	Soluzione
Non proviene acqua dal rubinetto dell'acqua pulita. La spia di funzionamento del sistema è spenta.	Cleone non è collegato all'alimentazione.	Collegare Cleone a una presa elettrica e all'alimentatore. Assicurarsi che il cavo 24 V CC dell'alimentatore sia collegato alla presa di alimentazione elettrica presente su Cleone.
	Cleone non si avvia.	Spostare l'interruttore in posizione 1.
	È stata rilevata una perdita interna. Cleone si è arrestato automaticamente.	Contattare il proprio rivenditore Bluewater per riparare la perdita e ripristinare il sistema.
Non proviene acqua dal rubinetto dell'acqua pulita. La spia di funzionamento del sistema è accesa.	Cleone è stato installato per la prima volta e il sistema non si è ancora riempito d'acqua.	Attendere che il sistema si riempia.
	I tubi dell'acqua non sono collegati o il collegamento non è stato effettuato correttamente.	Assicurarsi che i collegamenti siano effettuati correttamente.
	La pressione dell'acqua di alimentazione è troppo bassa e il sistema di protezione della pompa ha arrestato l'erogazione dell'acqua di alimentazione.	Cleone inizierà a funzionare regolarmente nel momento in cui la pressione dell'acqua di alimentazione ritornerà normale.
	Non è stata effettuata una manutenzione regolare. I pre-filtri sono ostruiti.	Contattare il proprio rivenditore Bluewater per richiedere un intervento di manutenzione su Cleone.
La portata del rubinetto dell'acqua pulita è bassa.	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto a causa dell'elevato consumo di acqua.	Passare a un serbatoio più grande o a una membrana con capacità maggiore.
	La pressione dell'aria nel serbatoio dell'acqua pulita è bassa.	Contattare il proprio rivenditore Bluewater per ripristinare la pressione corretta nel serbatoio dell'acqua pulita.
	La pressione dell'acqua di alimentazione è troppo bassa.	Passare a un modello di Cleone dotato di pompa booster.
Presenza di un rumore continuo eccessivo durante la depurazione dell'acqua.	È necessario un intervento di manutenzione sulla pompa booster.	Contattare il proprio rivenditore Bluewater.

Inhalt

DE

SICHERHEIT

Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie die Sicherheitshinweise bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren oder bedienen. Halten Sie sich an die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden. In der Bedienungsanleitung finden sich die Kennzeichnungen „VORSICHT“ und „HINWEIS“, die für einen sicheren Betrieb des Gerätes sorgen sollen.

VORSICHT bezieht sich auf Situationen, die Schäden am Gerät zur Folge haben können. Halten Sie sich an die Anweisungen und setzen Sie den Betrieb nicht fort, bis alle Probleme behoben wurden.

Ein HINWEIS kennzeichnet Informationen, die für eine fehlerfreie und optimale Funktion des Cleone wichtig sind.

Sicherheitsinformationen

Trennen Sie die außenliegenden Wasserschläuche nicht ab und nehmen Sie keine Arbeiten an ihnen vor. Wenn Sie die Wasserschläuche abtrennen müssen, sprechen Sie vorher mit Ihrem Bluewater-Händler. Halten Sie sich im Notfall an die Anweisungen im vollständigen Bedienerhandbuch.

Das Gerät darf von Kindern über 8 Jahren verwendet werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder wenn sie im Vorfeld eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren kennen.

Reparieren oder wechseln Sie niemals die innenliegenden Bauteile des Cleone. Dies kann die ordnungsgemäße Funktion des Gerätes beeinträchtigen oder seine Handhabung gefährlich machen.

Schließen Sie den Cleone ausschließlich über das Original-Netzteil von Bluewater an eine Stromquelle an. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann dazu führen, dass die Handhabung des Cleone gefährlich wird und innenliegende Bauteile beschädigt werden. Verwenden Sie das Kabel nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist. Ersetzen Sie das Kabel, wenn es beschädigt ist, um Gefahren vorzubeugen.

Am Cleone durchzuführende Instandhaltungs-, Wartungs- und Reparaturmaßnahmen dürfen ausschließlich von zugelassenen Bluewater-Mitarbeitern vorgenommen werden. Verwenden Sie immer nur Original-Ersatzpatronen und -teile von Bluewater.

Tauchen Sie den Cleone niemals ins Wasser. Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch und einer milden Seifenlösung. Verwenden Sie für die Reinigung der Oberfläche des Cleone keine Chemikalien. Alkohol, Benzin, organische und anorganische Säuren, starke basische Chemikalien (z. B. konzentrierter Geschirrreiniger) beschädigen die Oberfläche des Cleone.

Legen Sie keine Gegenstände auf dem Cleone ab.

Verwenden Sie den Cleone nicht mit Speisewasser, das mikrobiologisch gefährlich bzw. dessen mikrobiologische Qualität nicht bekannt ist.

PRODUKTÜBERSICHT

Außenseite des Cleone

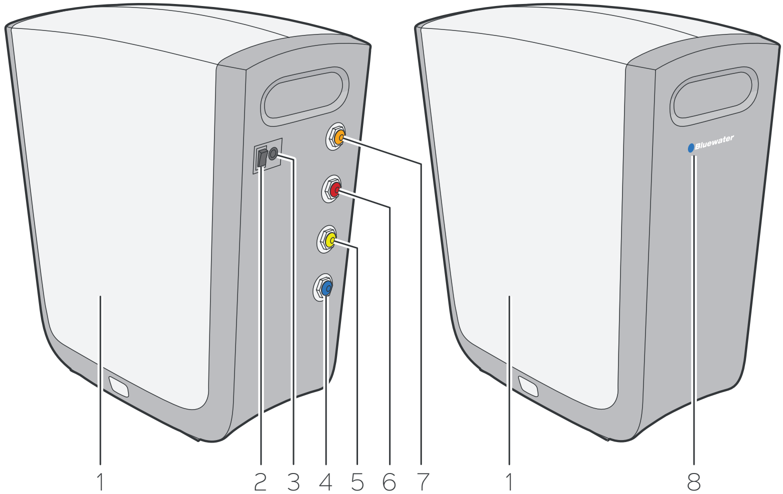


Abbildung 1. Außenseite des Cleone

DE

Pos	Beschreibung	Pos	Beschreibung
1	Seitenabdeckung	5	Reinwassertankanschluss – GELB
2	Netzschalter	6	Abwasseranschluss – ROT
3	Stromanschluss	7	Zulaufwasseranschluss – ORANGE
4	Reinwasserhahnanschluss – BLAU	8	Betriebsanzeige

Netzschalter

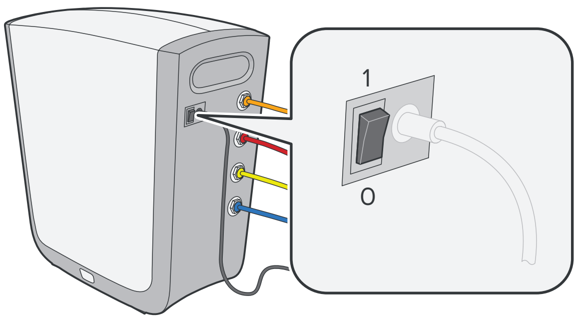


Abbildung 2. Netzschalter

Position	Beschreibung
1	Der Cleone wurde in Betrieb genommen. Das Wasser kann gereinigt werden.
0	Der Betrieb des Cleone wurde unterbrochen. Es wird kein Wasser gereinigt. Das Wasser aus dem Reinwassertank kann verwendet werden, bis dieser leer ist.

Betriebsanzeige

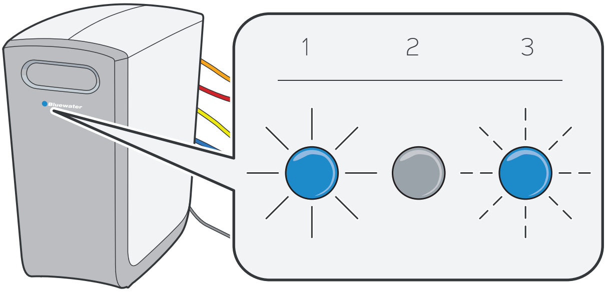


Abbildung 3. Betriebsanzeige

Pos	Beschreibung
1	Ein – Der Cleone funktioniert ordnungsgemäß.
2	Aus – Der Cleone ist ausgeschaltet. Wenn sich der Netzschalter auf der Position „1“ befindet, siehe „Fehlerbehebung“ auf Seite 50.
3	Blinken – Es ist ein Problem aufgetreten. Bitte kontaktieren Sie Ihren Bluewater-Händler.

Innenseite des Cleone

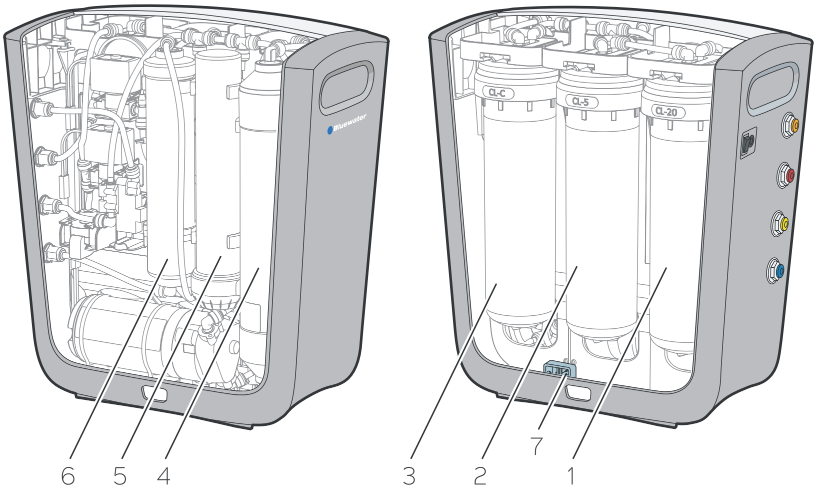


Abbildung 4. Innenseite des Cleone

Pos	Beschreibung	Pos	Beschreibung
1	Grobsediment-Vorfilter (CL-20)	5	Aktivkohle-Nachfilter (CL-Inline-C) (Classic, MIN, UV) UV-Lampe (MIN-UV)
2	Feinsediment-Vorfilter (CL-5)	6	UV-Lampe (UV) Integrierter Mineralfilter (MIN, MIN-UV)
3	Aktivkohle-Vorfilter (CL-C)	7	Schalter für das Auslaufschutzsystem
4	Gegenosmose-Membran		

SYSTEMÜBERSICHT

Systembeschreibung

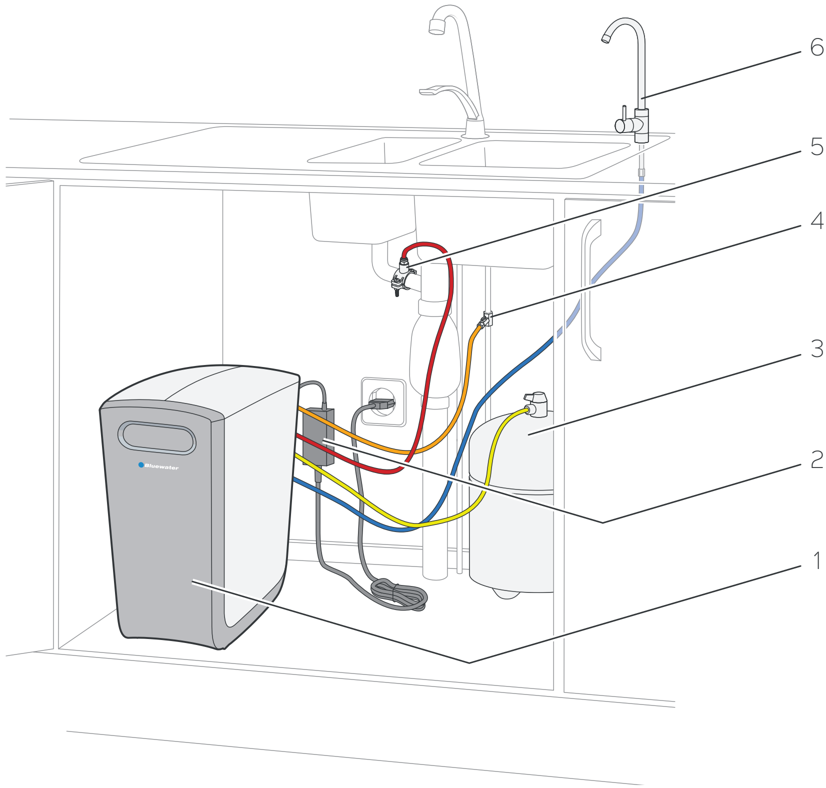


Abbildung 5. Systemübersicht

Pos	Beschreibung	Pos	Beschreibung
1	Wasserreiniger Cleone	4	Speisewasseranschluss
2	Netzteil	5	Abwasseranschluss
3	Reinwassertank	6	Reinwasserhahn

Montage

Wir empfehlen, den Cleone von einem Fachmann montieren zu lassen, der von einem autorisierten Bluewater-Händler empfohlen wurde. Hinweise zur Montage finden Sie auf www.bluewater.se.

Verwendungszweck

Der Cleone ist ein Wasserreiniger für den häuslichen Gebrauch. Verwenden Sie ihn niemals für einen anderen als den vorgesehenen Zweck. Jegliche Verwendung, die von einer Nutzung innerhalb des Wohnbereichs und der Reinigung von Wasser für den Hausgebrauch abweicht, gilt als unsachgemäße Verwendung und hat automatisch das Erlöschen der Garantie für Ihren Cleone zur Folge.

Wasserfilterungssystem

Der Cleone reinigt das Wasser in drei Schritten: Vorfilterung, Membranfilterung und Nachfilterung. Das durch den Cleone gereinigte Wasser wird im Reinwassertank gesammelt. Wenn der Tank voll ist, schaltet sich der Cleone in den Standby-Modus. Wenn der Wasserstand im Reinwassertank niedrig ist, öffnet der Cleone die Speisewasserzufuhr und startet die Wasserreinigung.

Wasseranschlüsse

An der Anschlussseite des Cleone befinden sich vier Wasseranschlüsse. Die Stellringe und Schläuche sind farblich codiert.

Farbe	Anschluss	Beschreibung
ORANGE	Speisewasser	Über den Speisewasseranschluss wird dem Cleone Speisewasser zugeführt.
ROT	Abwasser	Das Abwasser, das vom Cleone in die Ablaufleitung fließt, enthält ausgespülte und ausgesonderte Verunreinigungen.
GELB	Reinwassertank	Das gereinigte Wasser wird im Reinwassertank gesammelt, bevor es über den Reinwasserhahn entnommen werden kann.
BLAU	Reinwasserhahn	Das durch den Cleone gereinigte Wasser wird über den Reinwasserhahn zur Verfügung gestellt.

Intelligente Membranspülung

Der Gegenosmose-Filter wird während der Filtrierung und im Standby-Modus mit Wasser durchspült. Auch die Membran wird gespült, bevor der Reinigungszyklus beginnt. Auf diese Weise wird sichergestellt, dass der Reinigungsvorgang immer mit frischem Speisewasser begonnen wird.

Auslaufschutzsystem

Ein Sensor an der Unterseite des Cleone spürt Wasserlecks auf. Wird ein Leck entdeckt, wird die Speisewasserzufuhr unterbrochen. In diesem Fall kann der Cleone erst wieder gestartet werden, wenn das Leck repariert wurde.

Technische Daten

Detaillierte technische Daten finden Sie auf www.bluewater.se.

Parameter/Modell	Cleone Classic	Cleone MIN	Cleone UV	Cleone MIN-UV
Größe B x T x H [mm]	215×380×416	215×380×416	215×380×416	215×380×416
Gewicht [kg]	10,4	11	11,4	12
Stromversorgung	95-240 V 50-60 Hz	95-240 V 50-60 Hz	95-240 V 50-60 Hz	95-240 V 50-60 Hz
Durchflussrate gereinigtes Wasser [l/Tag (GPD)]	160 (43)	160 (43)	160 (43)	160 (43)
UV-Lampe			✓	✓
Integrierter Mineralfilter		✓		✓

WARTUNG

Tägliche Wartung

Reinigung

Reinigen Sie die Oberfläche niemals mit Chemikalien. Alkohol, Benzin, organische und anorganische Säuren, starke basische Chemikalien (z. B. konzentrierter Geschirrreiniger) schädigen die Oberfläche.

Verwenden Sie zur Reinigung des Cleone keine harten oder scharfkantigen Werkzeuge.

Maßnahme	Schritt
1	Reinigen Sie die Oberfläche an der Außenseite mit einem weichen, feuchten Lappen und einer milden Seifenlösung, um Staub, Schmutz und Flecken zu entfernen.
2	Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Lappen trocken.

Regelmäßige Wartung

Wie häufig eine Wartung notwendig ist, hängt von der Wasserqualität ab. Wenn das Speisewasser einen hohen Schwebstoffgehalt aufweist, muss das Gerät häufiger gewartet werden.

Eine regelmäßige Wartung ist wichtig, um eine ordnungsgemäße Funktion und eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Die Wartung darf ausschließlich von geschulten und zugelassenen Mitarbeitern durchgeführt werden.

Hinweise zur Durchführung von Wartungsarbeiten finden Sie im vollständigen Bedienerhandbuch auf www.bluewater.se.

Häufigkeit	Beschreibung
6 Monate	Wechsel des Grobsediment-Vorfilters (CL-20)
	Wechsel des Feinsediment-Vorfilters (CL-5)
	Wechsel des Aktivkohle-Vorfilters (CL-C)
	Wechsel des integrierten Mineralfilters
	Reinigung des Systems mit Desinfektionsmittel
	Spülen des Aktivkohle-Vorfilters
	Überprüfen von Speisewasserdruck und -qualität
1 Jahr	Wechsel des Aktivkohle-Nachfilters (CL-Inline-C)
	Wechsel der UV-Lampe
	Spülen des Aktivkohle-Nachfilters
	Messen des Luftkissendrucks im Reinwassertank
3-5 Jahre	Wechsel der Gegenosmose-Membran

FEHLERBEHEBUNG

Lösen einfacher Probleme

Unterstützung bei schwerwiegenderen Problemen finden Sie im vollständigen Bedienerhandbuch auf www.bluewater.se.

Symptom	Ursache	Lösung
Aus dem Reinwasserhahn kommt kein Wasser. Die Betriebsanzeige leuchtet nicht mehr.	Der Cleone hat keinen Strom.	Stecken Sie den Cleone über das Netzteil an einer Steckdose an. Vergewissern Sie sich, dass das 24-V-Kabel des Netzteils richtig am Netzteilanschluss des Cleone angesteckt ist.
	Der Cleone ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie den Netzschalter auf die Position 1.
	Im Inneren wurde ein Leck festgestellt. Der Betrieb des Cleone wurde automatisch unterbrochen.	Wenden Sie sich an Ihren Bluewater-Händler, damit dieser das Leck repariert und das System zurücksetzt.
Aus dem Reinwasserhahn kommt kein Wasser. Die Betriebsanzeige leuchtet.	Der Cleone wurde neu installiert und das System ist noch nicht mit Wasser vollgelaufen.	Warten Sie, bis sich das System mit Wasser gefüllt hat.
	Die Wasserschläuche sind nicht oder falsch angeschlossen.	Prüfen Sie, ob die Anschlüsse richtig vorgenommen wurden.
	Der Speisewasserdruck ist zu niedrig und das Pumpenschutzsystem hat die Speisewasserzufuhr unterbrochen.	Der Cleone läuft wieder normal, wenn der Speisewasserdruck zurückkehrt.
	Die regelmäßigen Wartungsmaß-nahmen wurden nicht durchgeführt. Die Vorfilter sind verstopft.	Wenden Sie sich an Ihren Bluewater-Händler, damit dieser den Cleone wartet.
Die Durchflussrate des Reinwasserhahns ist zu niedrig.	Der Reinwassertank ist aufgrund eines hohen Wasserverbrauchs leer.	Steigen Sie auf einen größeren Tank oder eine leistungsstärkere Membran um.
	Der Luftdruck im Reinwassertank ist zu niedrig.	Wenden Sie sich an Ihren Bluewater-Händler, damit dieser im Reinwassertank wieder den richtigen Luftdruck herstellt.
	Der Speisewasserdruck ist zu niedrig.	Steigen Sie auf ein Cleone-Modell mit Zwischenpumpe um.
Während der Wasserreinigung treten zu viele Dauergeräusche auf.	Die Zwischenpumpe muss gewartet werden.	Bitte kontaktieren Sie Ihren Bluewater-Händler.

Innehåll

SÄKERHET

Säkerhetsanvisningar

Innan du installerar eller använder apparaten måste du ha läst igenom detta kapitel. Följ instruktionerna i denna handbok för att förhindra personskador och skador på apparaten. I denna handbok finns signalord av typen FÖRSIKTIGHET och OBS!. Dessa och tillhörande instruktioner ska beaktas för att användningen av apparaten ska vara så säker som möjligt.

FÖRSIKTIGHET signalerar tillstånd som kan leda till skador på apparaten. Följ instruktionerna och fortsätt inte använda apparaten förrän alla sådana tillstånd har åtgärdats och godkänts.

OBS! signalerar information som är viktig för att Cleone ska kunna användas på ett problemfritt och optimalt sätt.

Säkerhetsinformation

Du får inte koppla från de externa vattenslangarna eller utföra någon typ av arbete på dem. Be din Bluewater-återförsäljare om hjälp om du behöver koppla från vattenslangar. Om en nödsituation uppstår ska du följa instruktionerna i den kompletta användarhandboken.

Apparaten får användas av barn som är äldre än 8 år. Den får även användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på kunskap och erfarenhet, förutsatt att de får hjälp eller instruktioner för att kunna använda apparaten på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka risker användningen innebär.

Du får inte reparera eller ändra komponenter inuti Cleone. Det kan leda till att Cleone slutar fungera som den ska eller blir farlig att använda.

Du får bara använda originalströmadaptern från Bluewater som strömkälla till din Cleone. Om du använder en annan strömadapter kan det bli farligt att använda Cleone. Det kan även leda till skador på komponenter inuti Cleone. Använd inte kabeln om den är synbart skadad. Om elkabeln är skadad bör den bytas ut för att förhindra fara.

Endast behörig Bluewater-personal får utföra service, underhåll och reparationer på Cleone. När du byter patron eller andra delar måste du använda originaldelar från Bluewater.

Sänk inte ned Cleone i vatten. Rengör dess utsida med en fuktig trasa och milt tvålvatten.
Använd inte kemikalier för att rengöra Cleones utsida. Alkohol, bensin, organiska eller oorganiska syror och starkt basiska kemikalier (som t.ex. diskmedel i koncentrerad form) orsakar skador på Cleones utsida.

Undvik att placera/förvara föremål ovanpå Cleone.

Använd inte Cleone för att behandla matarvatten som utgör en mikrobiologisk risk eller vars mikrobiologiska kvalitet inte är känd.

PRODUKTÖVERSIKT

Cleones utsida

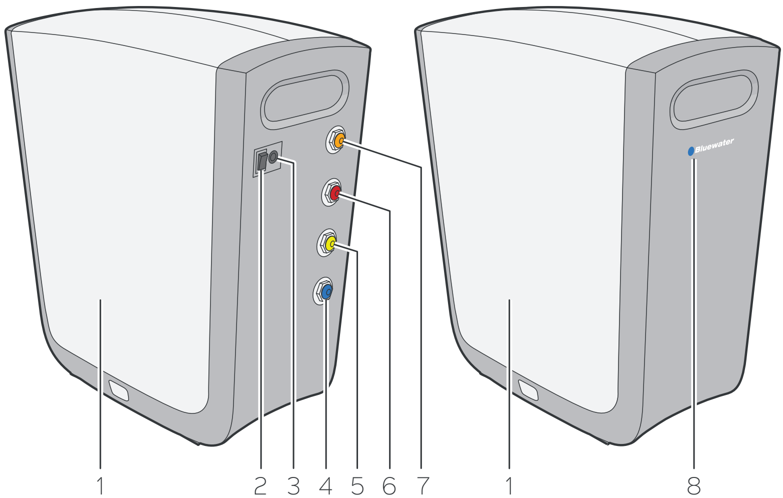


Bild 6. Cleones utsida

Läge	Beskrivning	Läge	Beskrivning
1	Sidokåpa	5	Anslutning för renvattentank – GUL
2	Strömbrytare	6	Anslutning för avloppsvatten – RÖD
3	Elanslutning	7	Anslutning för inloppsvatten – ORANGE
4	Anslutning för renvattenkran – BLÅ	8	Systemindikator

SE

Strömbrytare

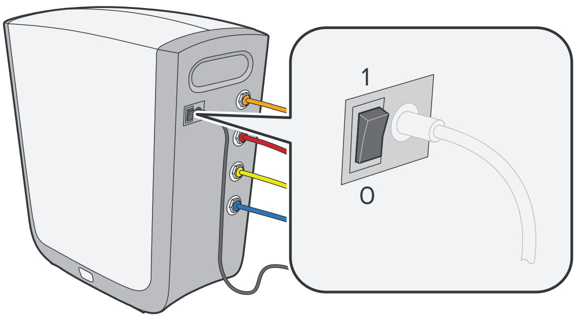


Bild 7. Strömbrytare

Läge	Beskrivning
1	Cleone har startats. Vattnet kan nu renas.
0	Cleone har stoppats. Inget vatten renas. Vatten i renvattentanken kan användas tills tanken är tom.

Systemindikator

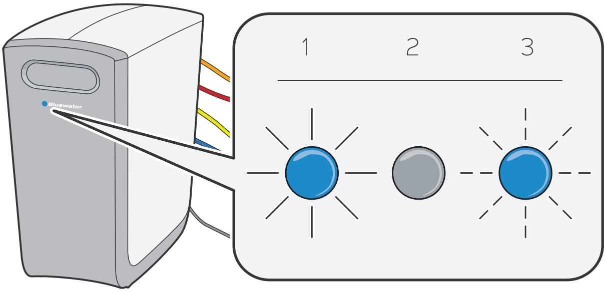


Bild 8. Systemindikator

Läge	Beskrivning
1	På – Cleone fungerar som den ska.
2	Av – Cleone är avstängd. Om strömbrytaren är i läge ”1” – se ”Felsökning” på sida 58.
3	Blinkar – det har uppstått ett problem med Cleone. Kontakta din Bluewater-återförsäljare.

Cleones insida

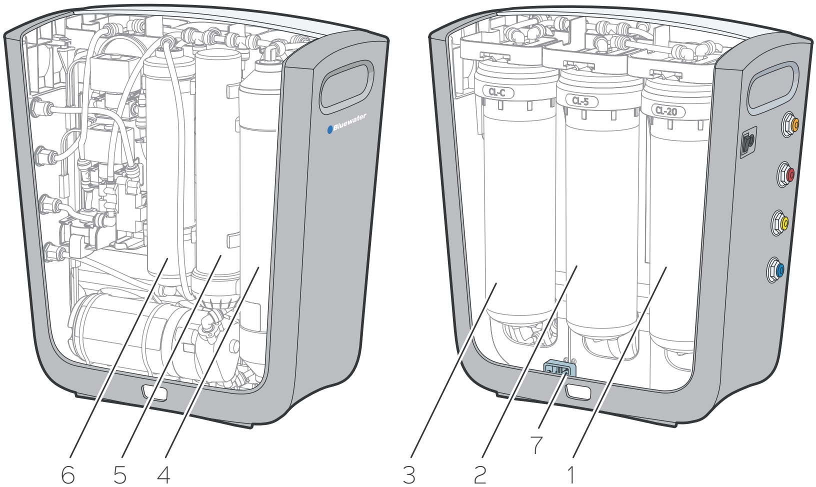


Bild 9. Cleones insida

Läge	Beskrivning	Läge	Beskrivning
1	Förfilter för grovsediment (CL-20)	5	Efterfilter med aktivt kol (CL-Inline-C) (Classic, MIN, UV) UV-lampa (MIN-UV)
2	Förfilter för finsediment (CL-5)	6	UV-lampa (UV) Inbyggt mineralfilter (MIN, MIN-UV)
3	Förfilter med aktivt kol (CL-C)	7	Brytare för läckskyddssystem
4	Membran – omvänd osmos		

SYSTEMÖVERSIKT

Systembeskrivning

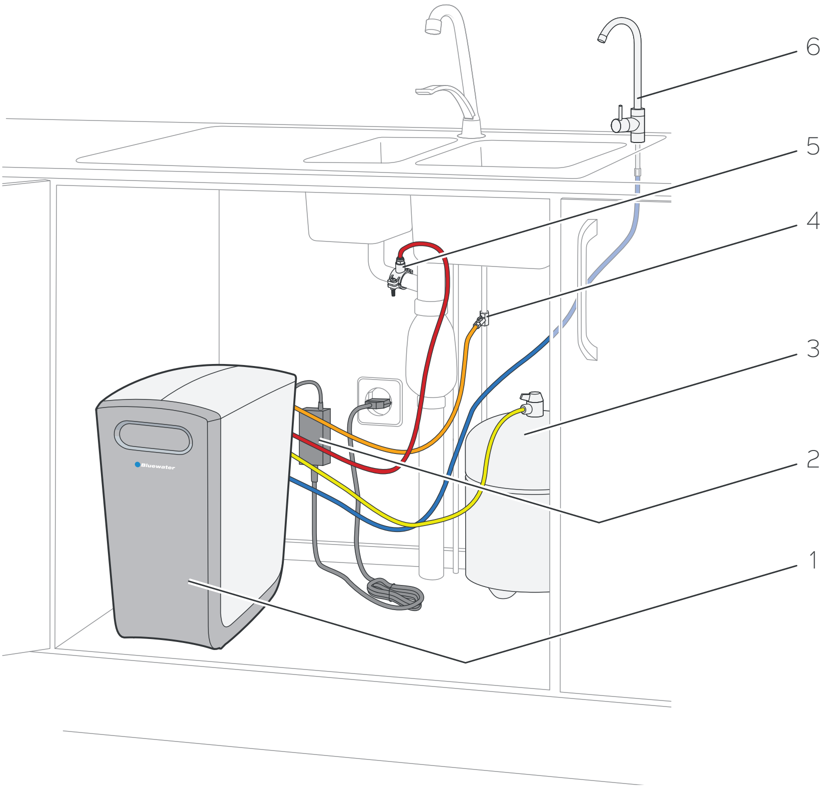


Bild 10. Systemöversikt

Läge	Beskrivning	Läge	Beskrivning
1	Cleone vattenrenare	4	Matarvattenanslutning
2	Strömadapter	5	Anslutning för avloppsvatten
3	Renvattentank	6	Renvattenkran

Installation

Vi rekommenderar att Cleone installeras av en fackman som har rekommenderats av en auktoriserad Bluewater-återförsäljare. Installationsanvisningar finns på www.bluewater.se

SE

Avsedd användning

Cleone är en vattenrenare för hemmabruk. Den får inte användas för några andra ändamål. Om den används någon annanstans än inomhus i hemmamiljö eller för andra ändamål än att rena vatten för hushållsbruk anses det som felaktigt bruk, vilket innebär att din Cleone-garanti automatiskt upphör att gälla.

Vattenfiltreringssystem

Cleone renar vatten i tre steg: förfiltrering, membranfiltrering och efterfiltrering. Renat vatten från Cleone samlas upp i renvattentanken. När tanken är full försätts Cleone i viloläge. När vattennivån i renvattentanken är låg öppnar Cleone matarvattentillförseln och börjar rena mer vatten.

Vattenanslutningar

Det finns fyra vattenanslutningar på anslutningssidan av Cleone. Låsringarna och slangarna är färgkodade.

Färg	Anslutning	Beskrivning
ORANGE	Matarvatten	Matarvattenanslutningen tillför matarvatten till Cleone.
RÖD	Avloppsvatten	Avloppsvatten, som leds från Cleone till avloppsröret, innehåller bortspolade kontamineringar.
GUL	Renvattentank	Renat vatten samlas i renvattentanken innan det förs vidare till renvattenkranen.
BLÅ	Renvattenkran	Renat vatten från Cleone till renvattenkranen.

Intelligent membranspolning

Filtret för omvänd osmos spolas med vatten under filtrering och i viloläget. Membranet spolas också innan reningscykeln påbörjas. Detta säkerställer att reningsprocessen alltid påbörjas med färskt matarvatten.

Läckskyddssystem

En sensor i Cleones nederdel känner av vattenläckor. Om en läcka uppstår stoppas matarvattentillförseln. Cleone kan sedan inte startas igen förrän läckan har åtgärdats.

Teknisk information

➡ Mer detaljerad teknisk information finns på www.bluewater.se

Parameter/modell	Cleone Classic	Cleone MIN	Cleone UV	Cleone MIN-UV
Storlek B x D x H [mm]	215 × 380 × 416	215 × 380 × 416	215 × 380 × 416	215 × 380 × 416
Vikt [kg]	10,4	11	11,4	12
Strömförsörjning	95–240 V 50–60 Hz	95–240 V 50–60 Hz	95–240 V 50–60 Hz	95–240 V 50–60 Hz
Flödeshastighet för renat vatten [l/dag (GPD)]	160 (43)	160 (43)	160 (43)	160 (43)
UV-lampa			✓	✓
Inbyggt mineralfilter		✓		✓

UNDERHÅLL

Dagligt underhåll

Rengöra Cleone

Använd inte kemikalier för att rengöra Cleones utsida. Alkohol, bensin, organiska och oorganiska syror och starkt basiska kemikalier (som t.ex. diskmedel i koncentrerad form) orsakar skador på utsidan.

Använd inga hårda eller vassa verktyg för att rengöra Cleone.

Åtgärd	Steg
1	Rengör utsidan med en mjuk, fuktig trasa och milt tvålvatten för att ta bort damm, fläckar och smuts.
2	Torka av med en mjuk, torr trasa.

Regelbundet underhåll

Hur ofta underhåll behöver utföras beror på vattenkvaliteten. Om matarvattnet innehåller höga halter av olösta fasta partiklar kan underhåll behöva utföras oftare.

Regelbundet underhåll är viktigt för att apparaten ska fungera på rätt sätt och under lång tid. Endast utbildad och behörig personal får utföra underhåll.

Underhållinstruktioner finns i den kompletta användarhandboken på www.bluewater.se

SE

Frekvens	Beskrivning
6 månader	Byt ut förfiltret för grovsediment (CL-20)
	Byt ut förfiltret för finsediment (CL-5)
	Byt ut förfiltret med aktivt kol (CL-C)
	Byt ut det inbyggda mineralfiltret
	Rengör systemet med desinfektionsmedel
	Spola förfiltret med aktivt kol
	Kontrollera matarvattnets tryck och kvalitet
1 år	Byt ut efterfiltret med aktivt kol (CL-Inline-C)
	Byt ut UV-lampan
	Spola efterfiltret med aktivt kol
	Mät luftkuddetrycket i renvattentanken
3-5 år	Byt ut membran för omvänd osmos

FELSÖKNING

Att lösa mindre problem

För mer komplicerade problem – se den kompletta användarhandboken på www.bluewater.se

Symptom	Orsak	Lösning
Det kommer inget vatten ur renvattenkranen. Indikatorlampan är släckt.	Cleone är inte ansluten till någon strömkälla.	Anslut Cleone till en strömkälla och till strömadaptern. Se till att strömadapterns 24 VDC-kabel är ansluten till eluttaget på Cleone.
	Cleone startar inte.	Ställ strömbrytaren i läge 1.
	En läcka har upptäckts inne i Cleone. Cleone har därför stoppats automatiskt.	Kontakta din Bluewater-återförsäljare för att få hjälp med att reparera läckan och återställa systemet.
Det kommer inget vatten ur renvattenkranen. Indikatorlampan är tänd.	Cleone har installerats för första gången och systemet är inte vattenfyllt.	Vänta tills systemet är vattenfyllt.
	Vattenslangarna är inte anslutna, eller så har anslutningen utförts på ett felaktigt sätt.	Se till att anslutningarna utförs på rätt sätt.
	Matarvattentrycket är för lågt och pumpskyddssystemet har stoppat matarvattentillförseln.	Cleone börjar fungera som vanligt igen så snart matarvattentrycket återkommer.
	Regelbundet underhåll har inte utförts. Förfiltren är igensatta.	Kontakta din Bluewater-återförsäljare och be dem att utföra underhåll på Cleone.
Låg flödeshastighet från renvattenkranen.	Renvattentanken är tom på grund av stor vattenförbrukning.	Uppgradera till en större tank eller till ett membran med hög kapacitet.
	Lågt lufttryck i renvattentanken.	Kontakta din Bluewater-återförsäljare för hjälp med att återställa rätt lufttryck i renvattentanken.
	Matarvattentrycket är för lågt.	Uppgradera till en Cleone-modell med boosterpump.
Ett alltför starkt, kontinuerligt buller hörs i samband med vattenreningen.	Underhåll behöver utföras på boosterpumpen.	Kontakta din Bluewater-återförsäljare.

Spis treści

PL

BEZPIECZEŃSTWO

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Niniejszy rozdział zawiera informacje dotyczące bezpieczeństwa, z którymi należy zapoznać się przed montażem i obsługą urządzenia. Aby zapobiec urazom lub uszkodzeniu urządzenia, należy przestrzegać wytycznych podanych w niniejszej instrukcji. Niniejsza instrukcja zawiera PRZESTROGI, i UWAGI dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia.

PRZESTROGA oznacza warunki, które mogą spowodować uszkodzenie sprzętu. Należy przestrzegać instrukcji i kontynuować działania dopiero po spełnieniu odpowiednich warunków.

Uwaga oznacza ważne informacje umożliwiające bezproblemową i optymalną pracę urządzenia Cleone.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Nie odłączać zewnętrznych węży doprowadzających wodę i nie wykonywać przy nich żadnych prac. W razie konieczności odłączenia węży doprowadzających wodę należy skontaktować się z dystrybutorem. W sytuacjach awaryjnych należy postępować zgodnie z pełną instrukcją obsługi.

Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia. Urządzenie może być również używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej i umysłowej oraz nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy po zapewnieniu im odpowiedniego nadzoru lub instrukcji bezpiecznej obsługi oraz pod warunkiem, że rozumieją związane z tym ryzyko.

Nie naprawiać ani nie modyfikować elementów znajdujących się wewnątrz urządzenia Cleone. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia Cleone lub stwarzać niebezpieczeństwo podczas jego użytkowania.

Jako źródła zasilania urządzenia Cleone należy używać wyłącznie oryginalnego zasilacza Bluewater. Użycie innego zasilacza może spowodować niebezpieczeństwo podczas użytkowania urządzenia Cleone oraz uszkodzenie jego wewnętrznych części. Nie wolno używać przewodu, jeżeli są na nim widoczne oznaki uszkodzenia. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić, aby zapobiec niebezpieczeństwu.

Serwis, konserwacja i naprawa urządzenia Cleone mogą być przeprowadzane wyłącznie przez upoważniony personel Bluewater. Należy używać wyłącznie oryginalnych wkładów i części zamiennych firmy Bluewater.

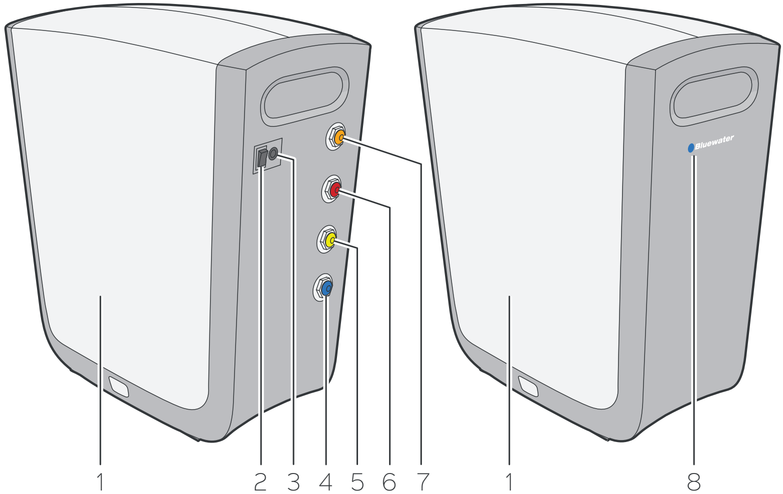
Nie zanurzać urządzenia Cleone w wodzie. Powierzchnię czyścić wilgotną ściereczką nasączoną słabym roztworem mydła. Nie używać środków chemicznych do czyszczenia powierzchni urządzenia Cleone. Alkohol, benzyna, kwasy organiczne i nieorganiczne oraz substancje chemiczne o odczynie silnie zasadowym (takie jak skoncentrowany detergent do mycia naczyń) mogą spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia Cleone.

Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu Cleone.

Nie stosować urządzenia Cleone, jeśli doprowadzana woda zawiera niebezpieczne składniki mikrobiologiczne lub gdy jej jakość mikrobiologiczna nie jest znana.

SCHEMAT PRODUKTU

Elementy zewnętrzne urządzenia Cleone

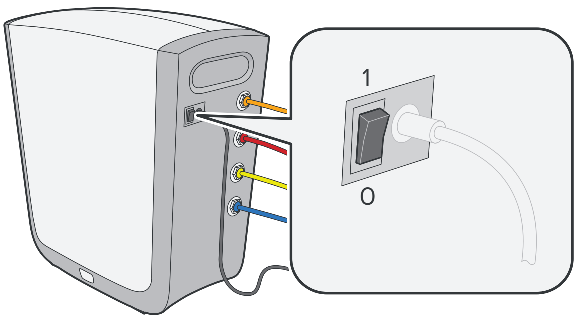


Rysunek 1. Elementy zewnętrzne urządzenia Cleone

Poz.	Opis	Poz.	Opis
1	Pokrywa boczna	5	Przyłącze zbiornika wody czystej – ŻÓŁTE
2	Włącznik zasilania	6	Przyłącze do odprowadzania wody – CZERWONE
3	Złącze elektryczne	7	Przyłącze do doprowadzania wody – POMARAŃCZOWE
4	Przyłącze kranu do wody czystej – NIEBIESKIE	8	Kontrolka działania systemu

PL

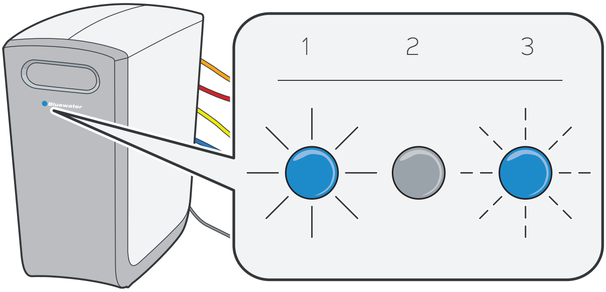
Włącznik zasilania



Rysunek 2. Włącznik zasilania

Pozycja	Opis
1	Urządzenie Cleone jest włączone. Woda może być oczyszczana.
0	Urządzenie Cleone jest wyłączone. Brak oczyszczania wody. Można korzystać z wody ze zbiornika wody czystej aż do wyczerpania zbiornika.

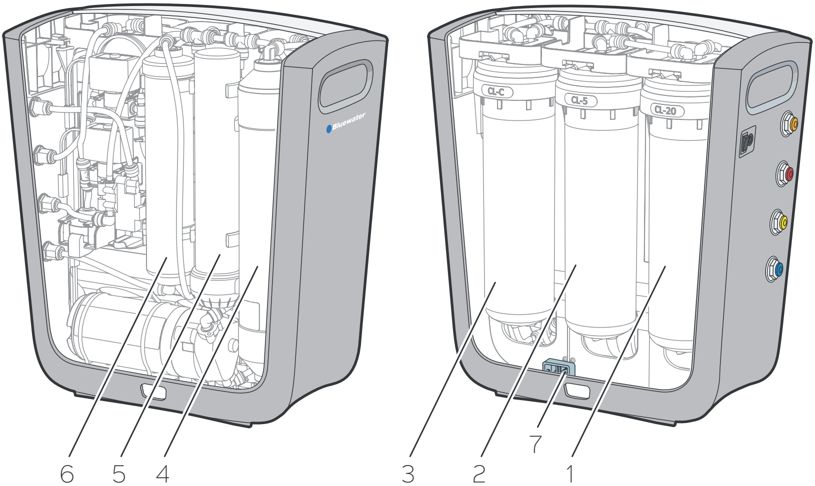
Kontrolka działania systemu



Rysunek 3. Kontrolka działania systemu

Poz.	Opis
1	Świeci się – urządzenie Cleone działa prawidłowo.
2	Nie świeci się – urządzenie Cleone jest wyłączone. Jeśli włącznik zasilania znajduje się w pozycji „1”, zob. „Rozwiązywanie problemów” na stronie 66.
3	Miga – problem z urządzeniem Cleone. Skontaktować się z dystrybutorem Bluewater.

Elementy wewnętrzne urządzenia Cleone

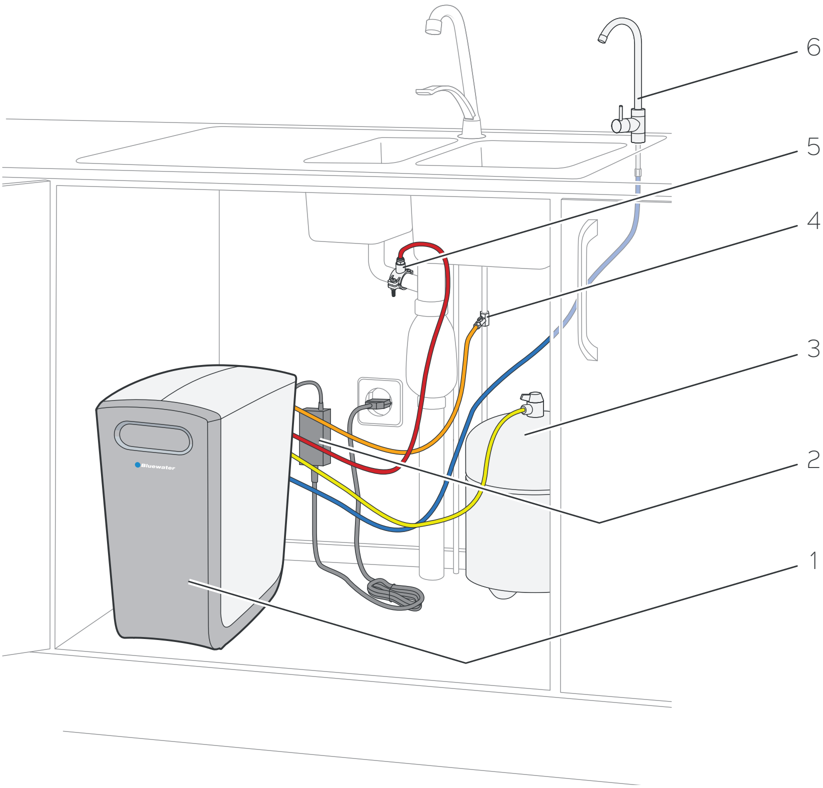


Rysunek 4. Elementy wewnętrzne urządzenia Cleone

Poz.	Opis	Poz.	Opis
1	Filtr wstępny sedymentacyjny do filtracji zgrubnej (CL-20)	5	Filtr końcowy z węglem aktywnym (CL-Inline-C) (Classic, MIN, UV) Lampa UV (MIN-UV)
2	Filtr wstępny sedymentacyjny do filtracji dokładnej (CL-5)	6	Lampa UV (UV) Wbudowany filtr z wkładem mineralnym (MIN, MIN-UV)
3	Filtr wstępny z węglem aktywnym (CL-C)	7	Przełącznik systemu ochrony przed przeciekami
4	Membrana do odwróconej osmozy		

SCHEMAT SYSTEMU

Opis systemu



Rysunek 5. Schemat systemu

Poz.	Opis	Poz.	Opis
1	Urządzenie do oczyszczania wody Cleone	4	Przyłącze wody zasilającej
2	Zasilacz	5	Przyłącze wody spustowej
3	Zbiornik wody czystej	6	Kran do wody czystej

Montaż

Zalecamy montaż urządzenia Cleone przez specjalistę rekomendowanego przez autoryzowanego dystrybutora Bluewater. Instrukcje montażu można znaleźć na stronie www.bluewater.se.

PL

Przeznaczenie

Cleone to urządzenie do oczyszczania wody do użytku domowego. Nie należy go używać do innych celów. Używanie tego urządzenia poza gospodarstwem domowym i do celów innych niż oczyszczanie wody do użytku domowego jest uważane za niewłaściwe i automatycznie powoduje utratę gwarancji Cleone.

System filtracji wody

Urządzenie Cleone oczyszcza wodę w trzech krokach: filtracja wstępna, filtracja przez membranę oraz filtracja końcowa. Woda oczyszczona przez urządzenie Cleone jest gromadzona w zbiorniku wody czystej. Gdy zbiornik napełni się, urządzenie Cleone przechodzi w tryb czuwania. Gdy poziom wody czystej w zbiorniku jest niski, urządzenie Cleone otwiera dopływ wody i rozpoczyna jej oczyszczanie.

Przyłącza wody

Z boku urządzenia Cleone znajdują się cztery przyłącza wody. Pierścienie zaciskowe i węże mają różne kolory.

Kolor	Przyłącze	Opis
POMARAŃCZOWY	Woda zasilająca	Przyłącze wody zasilającej służy do doprowadzania wody do urządzenia Cleone.
CZERWONY	Woda spustowa	Woda odprowadzana z urządzenia Cleone do rury spustowej zawiera wypłukane i usunięte zanieczyszczenia.
ŻÓŁTY	Zbiornik wody czystej	Oczyszczona woda jest gromadzona w zbiorniku wody czystej, a następnie doprowadzana do kranu do wody czystej.
NIEBIESKI	Kran do wody czystej	Woda oczyszczona przez urządzenie Cleone jest doprowadzana do kranu do wody czystej.

Inteligentne przepłukiwanie membrany

Filtr do odwróconej osmozy jest przepłukiwany wodą podczas filtracji i w trybie czuwania. Membrana jest również przepłukiwana przed rozpoczęciem cyklu oczyszczania. Dzięki temu użytkownik ma pewność, że proces oczyszczania zawsze rozpoczyna się od dostarczenia świeżej wody zasilającej.

System ochrony przed przeciekami

Czujnik umieszczony w dolnej części urządzenia Cleone wykrywa wycieki wody. W przypadku wycieku dopływ wody zasilającej jest zatrzymywany. Do czasu wyeliminowania wycieku nie można uruchomić urządzenia Cleone.

Dane techniczne

Bardziej szczegółowe dane techniczne można znaleźć na stronie www.bluewater.se

Parametr/model	Cleone Classic	Cleone MIN	Cleone UV	Cleone MIN-UV
Wymiary szer. x gł. x wys. [mm]	215×380×416	215×380×416	215×380×416	215×380×416
Masa [kg]	10,4	11	11,4	12
Zasilanie	95–240 V 50–60 Hz	95–240 V 50–60 Hz	95–240 V 50–60 Hz	95–240 V 50–60 Hz
Przepływ oczyszczonej wody [l/dzień (GPD)]	160 (43)	160 (43)	160 (43)	160 (43)
Lampa UV			✓	✓
Wbudowany filtr z wkładem mineralnym		✓		✓

KONSERWACJA

Codzienna konserwacja

Czyszczenie urządzenia Cleone

Nie używać środków chemicznych do czyszczenia powierzchni. Alkohol, benzyna, kwasy organiczne i nieorganiczne oraz substancje chemiczne o odczynie silnie zasadowym (takie jak skoncentrowany detergent do mycia naczyń) mogą spowodować uszkodzenie powierzchni.

Nie używać twardych lub ostrych narzędzi do czyszczenia urządzenia Cleone.

Czynność	Opis
1	Wyczyścić zewnętrzną powierzchnię miękką, wilgotną ściereczką nasączoną słabym roztworem mydła w celu usunięcia kurzu, zanieczyszczeń i brudu.
2	Wytrzeć do sucha miękką, suchą ściereczką.

Regularna konserwacja

Częstotliwość konserwacji zależy od jakości wody. Jeśli woda zasilająca zawiera dużą ilość zawieszonych substancji stałych, konieczna jest częstsza konserwacja.

Regularna konserwacja pozwala na prawidłowe działanie i długotrwałą eksploatację urządzenia. Czynności konserwacyjne może przeprowadzać wyłącznie przeszkolony i upoważniony personel.

Instrukcje dotyczące konserwacji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi na stronie www.bluewater.se.

Częstotliwość	Opis
Co 6 miesięcy	Wymienić filtr wstępny sedymentacyjny do filtracji zgrubnej (CL-20)
	Wymienić filtr wstępny sedymentacyjny do filtracji dokładnej (CL-5)
	Wymienić filtr wstępny z węglem aktywnym (CL-C)
	Wymienić wbudowany filtr z wkładem mineralnym
	Wyczyścić system środkiem dezynfekującym
	Przepłukać filtr wstępny z węglem aktywnym
	Sprawdzić ciśnienie i jakość wody zasilającej
Co rok	Wymienić filtr końcowy z węglem aktywnym (CL-Inline-C)
	Wymienić lampę UV
	Przepłukać filtr końcowy z węglem aktywnym
	Zmierzyć ciśnienie poduszki powietrznej w zbiorniku wody czystej
3-5 lat	Wymienić membranę odwróconej osmozy

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Rozwiązywanie prostych problemów

W przypadku poważniejszych problemów należy zapoznać się z pełną instrukcją obsługi na stronie www.bluewater.se

Objawy	Przyczyna	Rozwiązanie
Z kranu do wody czystej nie płynie woda. Kontrolka działania systemu nie świeci się.	Urządzenie Cleone nie jest podłączone do zasilania.	Podłączyć urządzenie Cleone do gniazdka elektrycznego i zasilacza. Upewnić się, że kabel zasilacza 24 V DC urządzenia Cleone jest podłączony do gniazdka elektrycznego.
	Urządzenie Cleone nie zostało włączone.	Ustawić włącznik zasilania w pozycji 1.
	Wykryto przeciek we wnętrzu urządzenia. Urządzenie Cleone zostało automatycznie wyłączone.	Skontaktować się z dystrybutorem Bluewater w celu wyeliminowania przecieku i ponownego uruchomienia systemu.
Z kranu do wody czystej nie płynie woda. Kontrolka działania systemu świeci się.	Urządzenie Cleone zostało zamontowane po raz pierwszy i system nie został jeszcze napełniony wodą.	Poczekać na napełnienie systemu wodą.
	Węże doprowadzające wodę nie są podłączone lub połączenie zostało wykonane nieprawidłowo.	Upewnić się, że połączenia zostały wykonane prawidłowo.
	Ciśnienie wody zasilającej jest zbyt niskie i system ochrony pompy zatrzymał dopływ wody.	Urządzenie Cleone powróci do normalnej pracy po przywróceniu prawidłowego ciśnienia wody zasilającej.
	Nie wykonywano regularnej konserwacji. Filtry wstępne są zapchane.	Skontaktować się z dystrybutorem Bluewater w celu wykonania czynności konserwacyjnych w urządzeniu Cleone.
Przepływ wody przez kran do wody czystej jest niski.	Zbiornik wody czystej jest pusty z powodu dużego poboru wody.	Zamontować większy zbiornik lub membranę o większej wydajności.
	Ciśnienie powietrza w zbiorniku wody czystej jest niskie.	Skontaktować się z dystrybutorem Bluewater w celu przywrócenia prawidłowego ciśnienia powietrza w zbiorniku wody czystej.
	Ciśnienie wody zasilającej jest zbyt niskie.	Wybrać model Cleone z pompą wspomagającą.
Zbyt duży hałas podczas oczyszczania wody.	Konieczna jest konserwacja pompy wspomagającej.	Skontaktować się z dystrybutorem Bluewater.

Содержание

RU

БЕЗОПАСНОСТЬ

Инструкции по технике безопасности

Перед тем как устанавливать и эксплуатировать устройство, ознакомьтесь с информацией по технике безопасности. Выполнение инструкций, изложенных в этом руководстве, позволит предотвратить травмы людей или повреждение оборудования. Это руководство содержит пометки «ВНИМАНИЕ» и «ЗАМЕЧАНИЕ», которые необходимо учитывать для безопасной эксплуатации устройства.

Пометка «ВНИМАНИЕ» указывает на условия, которые могут привести к повреждению оборудования. Выполняйте инструкции и не продолжайте работу, пока не будут выполнены все условия и приняты все необходимые меры.

Пометкой «ЗАМЕЧАНИЕ» отмечена информация, важная для обеспечения безотказной работы и оптимального использования Cleone.

Информация по технике безопасности

Не отсоединяйте внешние водяные трубы и не выполняйте на них никакие работы. Если необходимо отсоединять водяные трубы, обратитесь за помощью к дилеру Bluewater. В чрезвычайной ситуации следуйте инструкциям, изложенным в «Полном руководстве пользователя».

Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет. Данное устройство разрешается использовать лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицам с низким уровнем знаний и опыта, при условии, что они находятся под присмотром или прошли инструктаж по правилам безопасного использования данного устройства и уяснили степень сопряженных с ним опасностей.

Не ремонтируйте и не изменяйте внутренние компоненты Cleone. Это может привести у неправильной работе Cleone или сделает использование устройства опасным.

В качестве источника питания для Cleone используйте только оригинальный адаптер питания Bluewater. Использование другого адаптера питания может сделать использование Cleone опасным. Кроме того, это может привести к повреждению внутренних частей Cleone. Не используйте шнур при наличии на нем видимых признаков повреждения. Во избежание опасности поврежденный шнур необходимо заменить.

Сервис, техническое обслуживание и ремонт Cleone должны выполняться только авторизованным персоналом Bluewater. Используйте только оригинальные запасные картриджи и детали Bluewater.

Не ставьте Cleone в воду. Для чистки поверхности используйте влажную ткань и слабый мыльный раствор. Не используйте химические средства для чистки поверхности Cleone. Спирт, бензин, органические и неорганические кислоты, сильные щелочи (например, концентрированные средства для мытья посуды) могут повредить поверхность Cleone.

Не кладите на Cleone какие-либо предметы.

Не используйте для подачи в Cleone воду, которая микробиологически загрязнена или микробиологическое качество которой не подтверждено.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Внешний вид Cleone

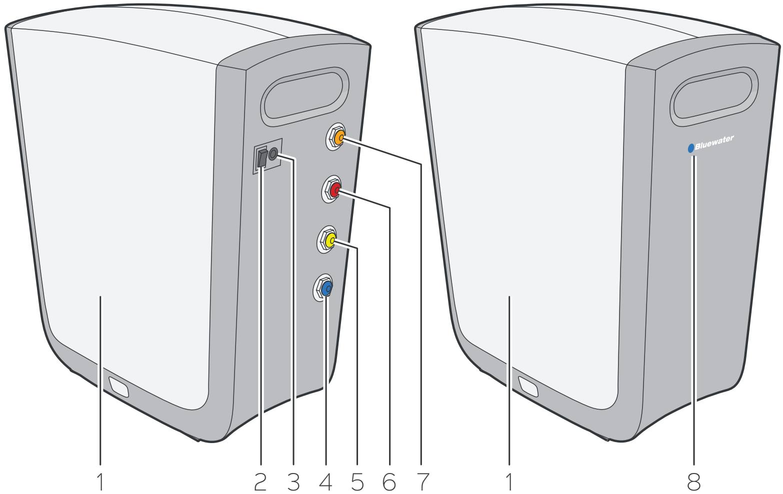


Рисунок 1. Внешний вид Cleone

№	Описание	№	Описание
1	Боковая крышка	5	Разъем резервуара чистой воды — ЖЕЛТЫЙ
2	Выключатель питания	6	Разъем для слива воды — КРАСНЫЙ
3	Разъем для подключения кабеля питания	7	Разъем входящей воды — ОРАНЖЕВЫЙ
4	Разъем для подключения крана чистой воды — СИНИЙ	8	Индикатор работы системы

Выключатель питания

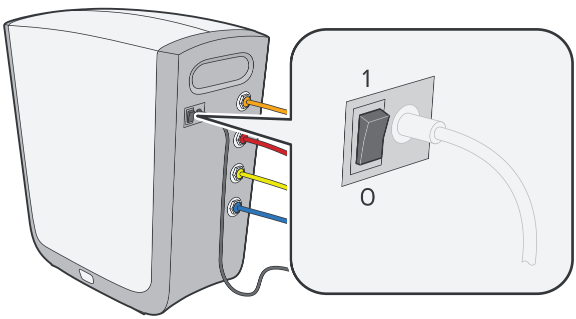


Рисунок 2. Выключатель питания

Положение	Описание
1	Cleone работает. Очистка воды может выполняться.
0	Cleone не работает. Очистка воды не производится. Вода из резервуара чистой воды может использоваться, пока резервуар не опустеет.

RU

Индикатор работы системы

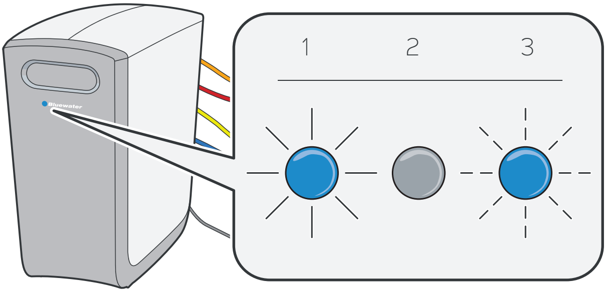


Рисунок 3. Индикатор работы системы

№	Описание
1	On (Горит) — Cleone работает правильно.
2	Off (Не горит) — Cleone не работает. Если выключатель питания находится в положении «1», см. «Устранение неисправностей» на стр 74.
3	Мигает — имеется проблема с Cleone. Обратитесь к дилеру Bluewater.

Внутреннее устройство Cleone

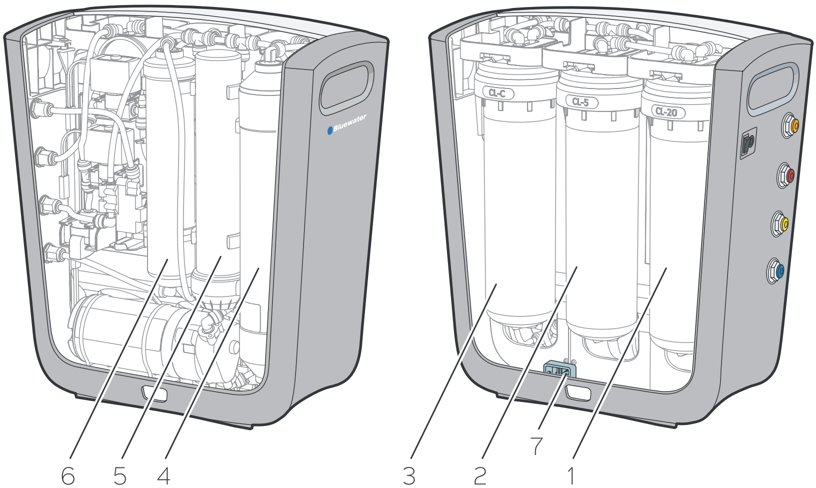


Рисунок 4. Внутреннее устройство Cleone

№	Описание	№	Описание
1	Предварительный фильтр грубой очистки (CL-20)	5	Постфильтр с активированным углем (CL-Inline-C) (Classic, MIN, UV) УФ-лампа (MIN-UV)
2	Предварительный фильтр тонкой очистки (CL-5)	6	УФ-лампа (UV) Встроенный минеральной фильтр (MIN, MIN-UV)
3	Предварительный фильтр с активированным углем (CL-C)	7	Переключатель системы защиты от протечки
4	Обратноосмотическая мембрана		

ОБЗОР СИСТЕМЫ

Описание системы

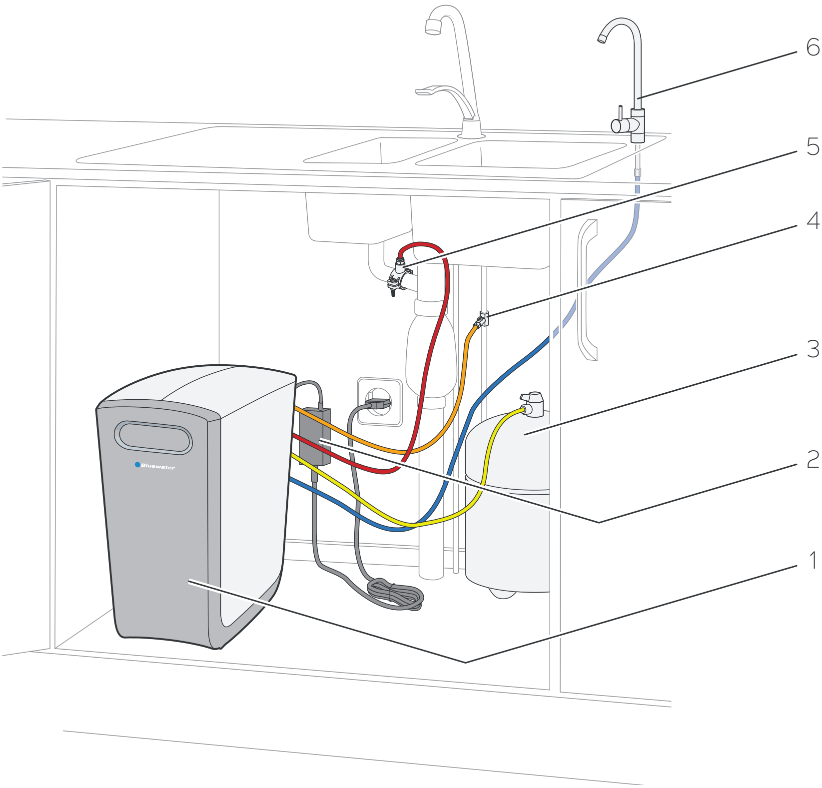


Рисунок 5. Обзор системы

№	Описание	№	Описание
1	Очиститель воды Cleone	4	Разъем подачи воды, подлежащей очистке
2	Адаптер питания	5	Разъем сточной воды
3	Резервуар чистой воды	6	Кран чистой воды

RU

Установка

Мы рекомендуем доверять установку Cleone только специалисту, рекомендованному авторизованным дилером Bluewater. Инструкции по установке можно найти на www. bluewater.se.

Назначение устройства

Cleone представляет собой очиститель воды для домашнего использования. Не используйте его для любой другой цели. Любое применение помимо домашнего использования в крытом помещении и в целях иных, чем очистка воды для домашнего использования, считается нецелевым и автоматически аннулирует гарантию Cleone.

Система фильтрации воды

Cleone очищает воду в три этапа: предварительная фильтрация, мембранная фильтрация и постфильтрация. Вода, очищенная с помощью Cleone, собирается в резервуаре чистой воды. Когда резервуар заполняется, Cleone переходит в режим ожидания. При достижении низкого уровня воды в резервуаре Cleone открывает подачу воды на входе и начинает процесс очистки.

Разъемы для подключения водяных трубопроводов

На соединительной части Cleone расположены четыре разъема для подключения водяных труб. Кольца разъемов и трубы имеют цветовую маркировку.

Цвет	Разъем	Описание
ОРАНЖЕВЫЙ	Вода, подаваемая на очистку	Этот разъем служит для подачи воды на очистку в Cleone.
КРАСНЫЙ	Сточная вода	Вода, сливаемая из Cleone в трубу канализации, содержит промывочную воду и удаленные загрязнения.
ЖЕЛТЫЙ	Резервуар чистой воды	Чистая вода собирается в резервуаре чистой воды, затем подается в кран чистой воды.
СИНИЙ	Кран чистой воды	Очищенная вода из Cleone поступает в кран чистой воды.

Интеллектуальная промывка мембраны

Фильтр с обратным осмосом промывается водой во время фильтрации и в режиме ожидания. Кроме того, мембрана промывается перед началом цикла очистки. Это гарантирует, что в начале процесса очистки на фильтр всегда будет поступать свежая вода.

Системы защиты от протечки

Датчик в нижней части Cleone обнаруживает утечку воды. Если обнаружена утечка, подача воды на очистку останавливается. Пока утечка не будет устранена, запустить Cleone не удастся.

Техническая информация

Для получения более подробной технической информации посетите сайт www.bluewater.se

Параметр/модель	Cleone Classic	Cleone MIN	Cleone UV	Cleone MIN-UV
Размер Ш × Г × В [мм]	215×380×416	215×380×416	215×380×416	215×380×416
Масса [кг]	10,4	11	11,4	12
Источник питания	95–240 В, 50–60 Гц	95–240 В, 50–60 Гц	95–240 В, 50–60 Гц	95–240 В, 50–60 Гц
Объем очищенной воды [л/сутки (галлонов/сутки)]	160 (43)	160 (43)	160 (43)	160 (43)
УФ-лампа			✓	✓
Встроенный минеральной фильтр		✓		✓

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ежедневное техническое обслуживание

Чистка Cleone

Не используйте химические средства для очистки поверхностей. Спирт, бензин, органические и неорганические кислоты, сильные щелочи (например, концентрированные средства для мытья посуды) могут повредить поверхности.

Не используйте при чистке Cleone твердые или острые инструменты.

Шаг	Действие
1	С помощью мягкой влажной ткани и слабого мыльного раствора очистите внешнюю поверхность, чтобы удалить пыль, пятна и грязь.
2	Удалите остатки влаги мягкой сухой тканью.

Регулярное техническое обслуживание

Частота проведения обслуживания зависит от качества воды. Если вода, поступающая на очистку, содержит высокие уровни взвешенных веществ, требуется более частое техническое обслуживание.

Регулярное техническое обслуживание имеет важное значение для правильного функционирования и обеспечения длительного срока службы устройства. Техническое обслуживание должны проводить только обученные и авторизованные специалисты.

Инструкции по проведению технического обслуживания см. в «Полном руководстве пользователя» на сайте www.bluewater.se

Частота	Описание
6 месяцев	Замена предварительного фильтра грубой очистки (CL-20)
	Замена предварительного фильтра тонкой очистки (CL-5)
	Замена предварительного фильтра с активированным углем (CL-C)
	Замена встроенного минерального фильтра.
	Очистка системы с использованием дезинфицирующего средства
	Промывка предварительного фильтра с активированным углем
	Проверка давления и качество воды на входе
1 год	Замена постфильтра с активированным углем (CL-Inline-C)
	Замена ультрафиолетовой лампы
	Промывка постфильтра с активированным углем
	Измерение давления воздушной подушки в резервуаре чистой воды
3-5 лет	Замена обратноосмотической мембраны

RU

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Решение простых проблем

В случае более серьезных проблем см. «Полное руководство пользователя» на сайте www. bluewater.se

Проблема	Причина	Решение
Не течет вода из крана чистой воды. . Лампа работы системы не горит.	Cleone не подключен к источнику питания.	Подключите Cleone к электрической сети и адаптеру питания. Проверьте, подключен ли кабель 24 В пост. тока от адаптера питания к розетке на Cleone.
	Cleone не включается.	Установите выключатель питания в положение 1.
	Была обнаружена внутренняя протечка. Устройство Cleone было автоматически остановлено.	Обратитесь к дилеру Bluewater для ремонта протечки и перезагрузки системы.
Не течет вода из крана чистой воды. Лампа работы системы горит.	Монтаж Cleone закончен недавно и система не заполнена водой.	Дождитесь, пока система заполнится водой.
	Водяные трубы не подключены или подключены неправильно.	Убедитесь, что все соединения выполнены правильно.
	Давление воды, подаваемой на очистку, слишком низкое и система защиты насоса прекратила подачу воды.	Cleone начнет работать в обычном режиме, когда давление подачи воды восстановится.
	Не было проведено регулярное техническое обслуживание. Фильтры предварительной очистки забиты.	Обратитесь к дилеру Bluewater для проведения технического обслуживания Cleone.
Слабый напор воды из крана чистой воды.	Резервуар чистой воды пуст из-за высокого потребления воды.	Установите резервуар большего объема или более производительную мембрану.
	Низкое давление воздуха в резервуаре чистой воды.	Обратитесь к дилеру Bluewater для восстановления правильного давления воздуха в резервуаре чистой воды.
	Слишком низкое давление воды, подаваемой на очистку.	Установите модель Cleone с бустерным насосом.
Слишком сильный и длительный шум во время очистки воды.	Необходимо провести техническое обслуживание бустерного насоса.	Обратитесь к дилеру Bluewater.

Sisältö

FI

TURVALLISUUS

Turvallisuusohjeet

Ennen kuin asennat laitteen tai käytät sitä, sinun on luettava turvallisuustiedot. Noudata tämän käsikirjan ohjeita välttääksesi loukkaantumiset tai laitteen vaurioitumisen. Tämä käsikirja sisältää VAROITUKSIA ja HUOMAUTUKSIA, jotka koskevat laitteen turvallista käyttöä.

TÄRKEÄÄ-merkintä viittaa tilanteisiin, joista voi aiheutua vahinkoa laitteelle. Noudata ohjeita äläkä jatka, ennen kuin kaikki ehdot on hyväksytty ja toimittu niiden mukaan.

Huomautus viittaa tärkeisiin tietoihin pyrittäessä Cleonen ongelmattomaan ja optimaaliseen käyttöön.

Turvallisuustiedot

Älä irrota ulkopuolisia vesiputkia äläkä tee niihin muutoksia. Pyydä apua Bluewater-jälleenmyyjältäsi, jos vesiputkia on irrotettava. Hätätilanteessa noudata täydellisen käyttöohjeen ohjeita.

Tätä laitetta saavat käyttää 8 vuotta täyttäneet henkilöt. Sitä saavat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai jotka eivät ole käyttäneet laitetta tai tunne sitä vain, jos heidät opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

Älä korjaa tai muuta Cleonen sisäisiä osia. Se voisi johtaa Cleonen virheelliseen toimintaan tai tehdä sen käytöstä vaarallista.

Käytä Cleone-laitteesi virtalähteenä ainoastaan alkuperäistä Bluewater-muuntajaa. Erilaisen muuntajan käyttö voi tehdä Cleonen käytöstä vaarallista. Se voi myös vahingoittaa Cleonen sisäisiä osia. Älä käytä johtoa, jos siinä on näkyviä merkkejä vaurioita. Jos virtajohto on vaurioitunut, vaihda se vaaratilanteiden välttämiseksi.

Ainoastaan valtuutettu Bluewaterin henkilökunta saa tehdä Cleonen huolto-, kunnossapito- ja korjaustöitä. Käytä ainoastaan alkuperäisiä Bluewater-varapatruunoita ja -osia.

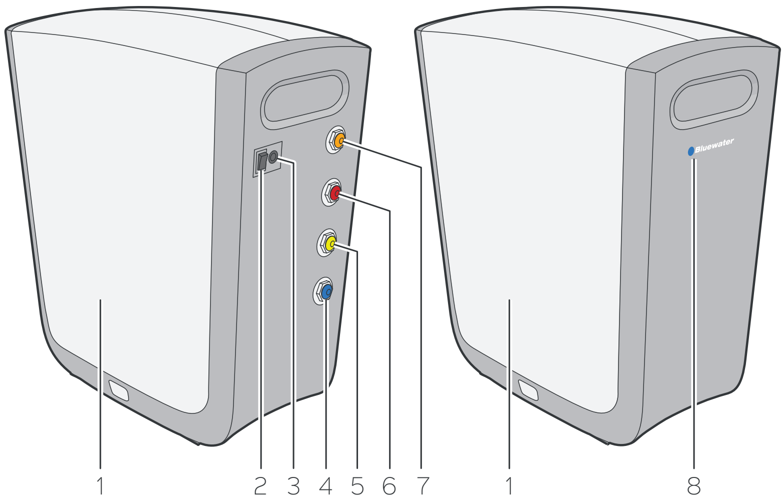
Älä laita Cleone-laitetta veteen. Puhdista pinta kostealla liinalla ja miedolla saippualiuoksella. Älä käytä kemikaaleja Cleonen pinnan puhdistamiseen. Alkoholi, bensiini, orgaaniset ja epäorgaaniset hapot, vahvat peruskemikaalit (kuten astianpesuainetiiviste) vaurioittavat Cleonen pintaa.

Älä laita esineitä Cleonen päälle tai pidä niitä siinä.

Älä käytä Cleone-laitetta mikrobiologisesti vaaralliseen tuloveteen tai veteen, jonka mikrobiologinen laatu ei ole tiedossa.

TUOTEKATSAUS

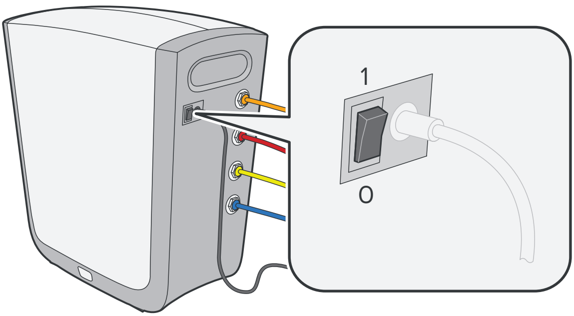
Cleone ulkopuolelta



Kuva 6. Cleone ulkopuolelta

Nro	Kuvaus	Nro	Kuvaus
1	Sivusuojapelti	5	Puhdasvesisäiliön liitin - KELTAINEN
2	Virtakatkaisin	6	Poistovesiliitin - PUNAINEN
3	Sähköliitäntä	7	Tulovesiliitin - ORANSSI
4	Puhdasvesihanan liitin - SININEN	8	Järjestelmän toiminnan ilmaisin

Virtakatkaisin

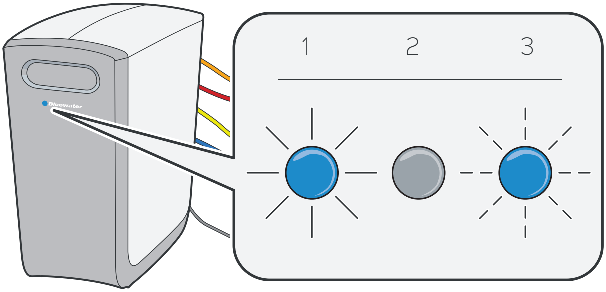


Kuva 7. Virtakatkaisin

Numero	Kuvaus
1	Cleone on käynnistetty. Vettä voidaan puhdistaa.
0	Cleone on sammutettu. Vettä ei puhdisteta. Puhdasvesisäiliöstä tulevaa vettä voidaan käyttää, kunnes säiliö on tyhjä.

FI

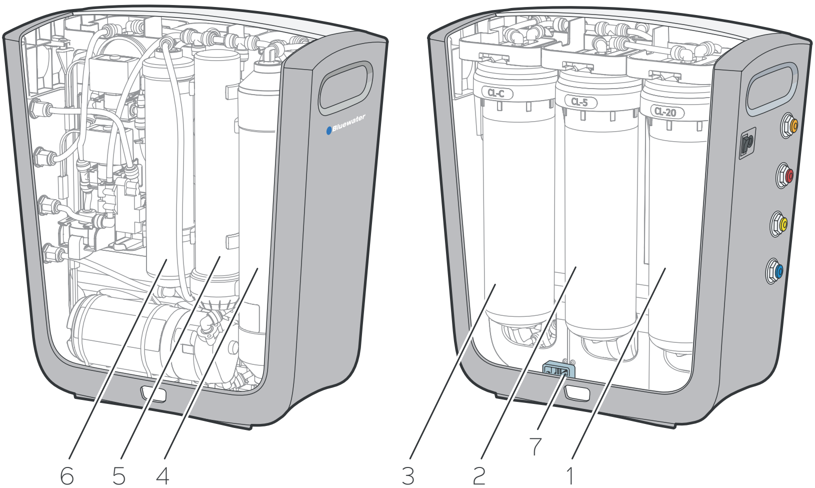
Järjestelmän toiminnan ilmaisin



Kuva 8. Järjestelmän toiminnan ilmaisin

Nro	Kuvaus
1	Päällä – Cleone toimii oikein.
2	Pois päältä – Cleone on sammutettu. Jos virtakatkaisin on kohdassa "1", katso "Vianmääritys" sivulta .
3	Vilkkuu – Cleonessa on ongelma. Ota yhteys Bluewaterin jälleenmyyjään.

Cleone sisäpuolelta

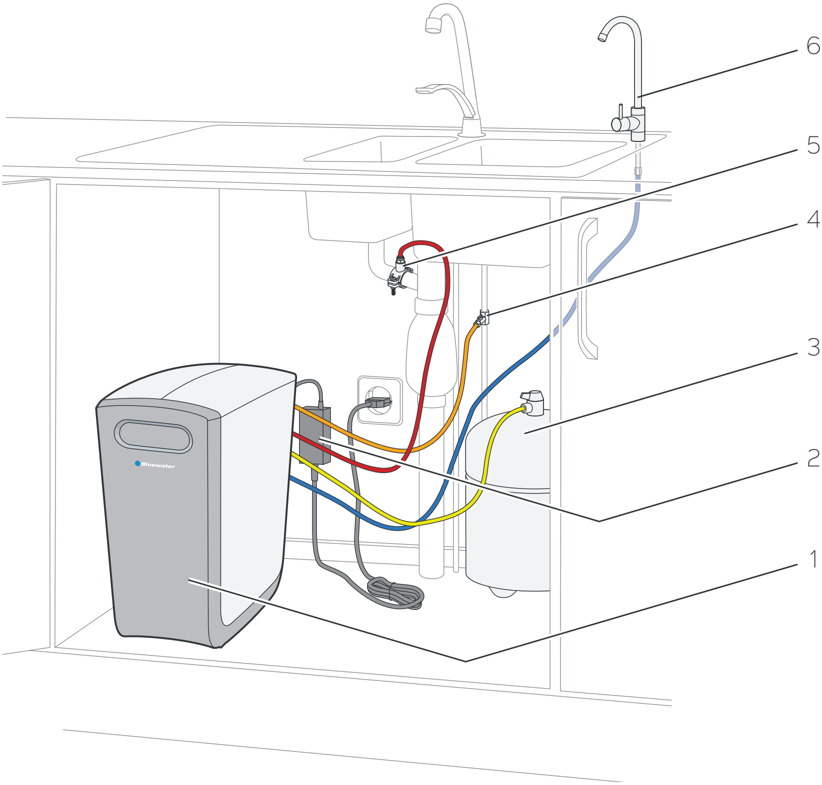


Kuva 9. Cleone sisäpuolelta

Nro	Kuvaus	Nro	Kuvaus
1	Karkean sedimentin esisuodatin (CL-20)	5	Aktiivihiilijälkisuodatin (CL-Inline-C) (Classic, MIN, UV) UV-lamppu (MIN-UV)
2	Hienon sedimentin esisuodatin (CL-5)	6	UV-lamppu (UV) Integroitu mineraalisuodatin (MIN, MIN-UV)
3	Aktiivihiiliesisuodatin (CL-C)	7	Vuotosuojausjärjestelmän katkaisin
4	Käänteisosmoosikalvo		

JÄRJESTELMÄKATSAUS

Järjestelmän kuvaus



Kuva 10. Järjestelmäkatsaus

Nro	Kuvaus	Nro	Kuvaus
1	Cleone-vedenpuhdistuslaite	4	Tulovesiliitäntä
2	Muuntaja	5	Poistovesiliitäntä
3	Puhdasvesisäiliö	6	Puhdasvesihana

FI

Asennus

Suosittelemme Cleonen asennuksen teettämistä valtuutetun Bluewater-jälleenmyyjän suosittelemalla ammattilaisella. Asennusohjeet ovat luettavissa osoitteesta www.bluewater.se.

Käyttötarkoitus

Cleone on kotikäyttöön tarkoitettu vedenpuhdistuslaite. Älä käytä sitä mihinkään muuhun tarkoitukseen. Käyttö muualla kuin kotiympäristössä ja muihin tarkoituksiin kuin veden puhdistamiseen kotitalouskäyttöä varten katsotaan ohjeiden vastaiseksi käytöksi, joka johtaa automaattisesti Cleone-laitteesi takuun raukeamiseen.

Vedensuodatusjärjestelmä

Cleonen käyttämässä vedenpuhdistusmenetelmässä on kolme vaihetta: esisuodatus, kalvosuodatus ja jälkisuodatus. Cleonesta tuleva puhdas vesi kerätään puhdasvesisäiliöön. Kun säiliö on täynnä, Cleone siirtyy valmiustilaan. Kun veden pinta puhdasvesisäiliössä on matalalla, Cleone avaa tuloveden syötön ja alkaa puhdistaa vettä.

Vesiliitännät

Cleonen liitäntäpuolella on neljä vesiliitäntää. Säätörenkaissa ja letkuissa on käytössä värikoodi.

Väri	Liitäntä	Kuvaus
ORANSSI	Tulovesi	Tulovesiliitännän kautta tulee tulovesi Cleoneen.
PUNAINEN	Poistovesi	Cleonesta viemäriputkeen menevä poistovesi sisältää veden seasta huuhdeltuja ja poistettuja epäpuhtauksia.
KELTAINEN	Puhdasvesisäiliö	Puhdas vesi kerätään puhdasvesisäiliöön, mistä se menee edelleen puhdasvesihanaan.
SININEN	Puhdasvesihana	Puhdas vesi Cleonesta puhdasvesihanaan.

Älykäs kalvohuuhtelu

Käänteisosmoosisuodatinta huuhdellaan vedellä suodatuksen aikana ja valmiustilassa. Myös kalvo huuhdellaan ennen puhdistuksen alkamista. Tämä varmistaa, että puhdistusprosessi käynnistyy aina tuoreella syöttövedellä.

Vuotosuojausjärjestelmä

Cleonen pohjassa oleva anturi havaitsee vesivuodot. Vuodon sattuessa tuloveden syöttö keskeytyy. Cleonea ei voi käynnistää uudelleen, ennen kuin vuoto on korjattu.

Tekniset tiedot

Katso tarkemmat tekniset tiedot osoitteesta www.bluewater.se

Parametri/Malli	Cleone Classic	Cleone MIN	Cleone UV	Cleone MIN-UV
Koko LxSxK [mm]	215×380×416	215×380×416	215×380×416	215×380×416
Paino [kg]	10,4	11	11,4	12
Virtalähde	95-240V 50-60Hz	95-240V 50-60Hz	95-240V 50-60Hz	95-240V 50-60Hz
Puhdistetun veden virtaama [l/vrk (GPD)]	160 (43)	160 (43)	160 (43)	160 (43)
UV-lamppu			✓	✓
Integroitu mineraalisuodatin		✓		✓

HULTO

Jokapäiväinen huolto

Cleonen puhdistus

Älä käytä kemikaaleja pinnan puhdistamiseen. Alkoholi, bensiini, orgaaniset ja epäorgaaniset hapot sekä vahvat peruskemikaalit (kuten astianpesuainetiiviste) vaurioittavat pintaa.

Älä käytä Cleonen puhdistamiseen kovia tai teräviä työkaluja.

Toimenpide	Vaihe
1	Puhdista ulkopinta pehmeällä ja kostealla liinalla ja miedolla saippualiuoksella pölyn, tahrojen ja lian poistamiseksi.
2	Kuivaa pehmeällä ja kuivalla liinalla.

Säännöllinen huolto

Veden laatu ratkaisee huoltotiheyden. Jos tulovesi sisältää runsaasti suspendoitunutta kiintoainetta, huolto voi olla tarpeen useammin.

Säännöllinen kunnossapito on tärkeää oikean toiminnan ja pitkäaikaisen toiminnan varmistamiseksi. Ainoastaan koulutettu ja valtuutettu henkilökunta saa tehdä kunnossapitotöitä.

Katso ohjeet kunnossapitotöihin täydellisestä käyttöohjeesta osoitteesta www.bluewater.se

Tiheys	Kuvaus
6 kuukautta	Vaihda karkean sedimentin esisuodatin (CL-20)
	Vaihda hienon sedimentin esisuodatin (CL-5)
	Vaihda aktiivihiiliesisuodatin (CL-C)
	Vaihda Integroidun mineraalisuodattimen
	Käytä desinfiointiainetta järjestelmän puhdistamiseen.
	Huuhtele aktiivihiiliesisuodatin
	Tarkista tuloveden paine ja laatu
1 vuosi	Vaihda aktiivihiilijälkisuodatin (CL-Inline-C)
	Vaihda UV-lamppu
	Huuhtele aktiivihiilijälkisuodatin
	Mittaa puhdasvesisäiliön ilmapuskurin paine.
3-5 vuotta	Vaihda käänteisosmoosikalvon

FI

VIANMÄÄRITYS

Yksinkertaisten ongelmien ratkaiseminen

Katso apua vakavampiin ongelmiin täydellisestä käyttöohjeesta osoitteesta www.bluewater.se

Oire	Syy	Ratkaisu
Puhdasvesihanasta ei tule vettä. Järjestelmän toiminnan merkkivalo ei pala.	Cleone ei ole kytkettynä verkkovirtaan.	Kytke Cleone pistorasiaan ja muuntajaan. Varmista, että 24 V:n tasavirtajohto muuntajasta on kytkettynä Cleonen sähköliitäntään.
	Cleonea ei ole käynnistetty.	Käännä virtakatkaisin kohtaan 1.
	On havaittu sisäinen vuoto. Cleone on automaattisesti sammutettu.	Ota yhteys Bluewaterin jälleenmyyjään vuodon korjaamista ja järjestelmän uudelleenkäynnistystä varten.
Puhdasvesihanasta ei tule vettä. Järjestelmän toiminnan merkkivalo palaa.	Cleone on asennettu ensimmäisen kerran, eikä järjestelmä ole ehtinyt täyttyä vedellä.	Odota, kunnes järjestelmä täyttyy vedellä.
	Vesiputkia ei ole liitetty, tai liitäntä on tehty virheellisesti.	Varmista, että liitännät on tehty oikein.
	Tuloveden paine on liian alhainen, ja pumpun suojajärjestelmä on katkaissut tuloveden syötön.	Cleone alkaa toimia normaalisti, kun tuloveden paine palautuu.
	Määräaikaista kunnossapitoa ei ole tehty. Esisuodattimet ovat tukossa.	Ota yhteys Bluewaterin jälleenmyyjään Cleonen kunnossapitoa varten.
Virtausnopeus puhdasvesihanasta on alhainen.	Puhdasvesisäiliö on tyhjä suuren vedenkulutuksen vuoksi.	Vaihda suurempaan säiliöön tai suurkapasiteettikalvoon.
	Puhdasvesisäiliön ilmanpaine on alhainen.	Ota yhteys Bluewaterin jälleenmyyjään oikean ilmanpaineen palauttamiseksi puhdasvesisäiliöön.
	Tuloveden paine on liian alhainen.	Vaihda Cleone-malliin, jossa on apupumppu.
Liikaa jatkuvaa melua veden puhdistuksen aikana.	Apupumppu on huollettava.	Ota yhteys Bluewaterin jälleenmyyjään.

Innhold

SIKKERHET

Sikkerhetsanvisninger

Før du installerer eller bruker apparatet, må du lese sikkerhetsinformasjonen. Følg anvisningene i denne håndboken for å unngå personskader og skader på utstyret. Denne håndboken inneholder ADVARSLER og MERKNADER som gjelder for sikker bruk av apparatet.

En ADVARSEL merker tilstander som kan føre til skader på utstyret Følg instruksjonene og ikke fortsett før alle tilstander er akseptert og tiltak er iverksatt.

En Merknad merker informasjon for en problemfri og optimal bruk av Cleone.

Sikkerhetsinformasjon

Du må ikke koble fra de eksterne vannrørene, og ikke utføre arbeide på dem. Kontakt Bluewater-forhandleren for hjelp hvis du må koble fra vannrør. I nødsfall kan du følge instruksjonene i den komplette brukerhåndboken.

Dette produktet kan brukes av barn som er mer enn 8 år gamle. Det kan også brukes av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller er instruert i trygg bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.

Du må ikke reparere eller endre de innvendige komponentene i Cleone. Dette kan får Cleone til å virke feil og gjøre det farlig å bruke.

Bruk kun originale Bluewater strømadaptere som elektrisk strømforsyning for Cleone. Å bruke en annen strømforsyningsadapter kan gjøre Cleone farlig å bruke. Det kan også føre til skader på innvendige deler i Cleone. Du må ikke bruke ledningen hvis det er synlige skader på den. Hvis strømledningen er skadd, må du skifte den ut for å forebygge fare.

Kun autorisert Bluewater-personale kan utføre service vedlikehold og reparasjoner på Cleone. Bruk kun originale erstatningspatroner eller deler fra Bluewater.

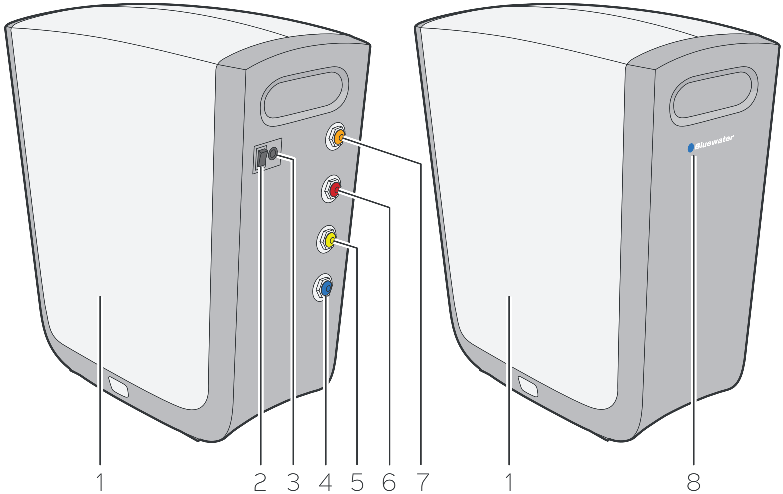
Du må ikke sette Cleone i vann. Rengjør overflaten med en fuktig klut og en svak såpeoppløsning. Ikke bruk kjemikalier for å rengjøre overflaten på Cleone. Alkohol, bensin, organiske og uorganiske syrer, sterke basiske kjemikalier (så som konsentrert vaskemiddel) vil føre til skade på Cleones overflate.

Ikke sett eller oppbevar gjenstander oppe på Cleone.

Ikke bruk Cleone på matevann som er mikrobiologisk farlig, eller hvor den mikrobiologiske kvaliteten ikke er kjent.

PRODUKTOVERSIKT

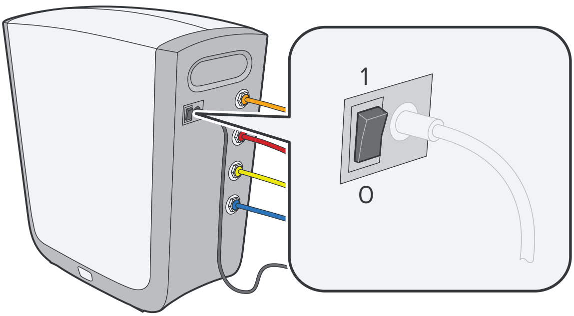
Cleone utvendig



Figur 11. Cleone utvendig

Pos	Beskrivelse	Pos	Beskrivelse
1	Sidedeksel	5	Tilkobling til tank for rent vann - GUL
2	Strømbryter	6	Tilkobling for avløpsvann - RØD
3	Elektrisk tilkobling	7	Tilkobling for inntaksvann - ORANSJE
4	Tilkobling for rentvannkran - BLÅ	8	Systemdriftsindikator

Strømbryter

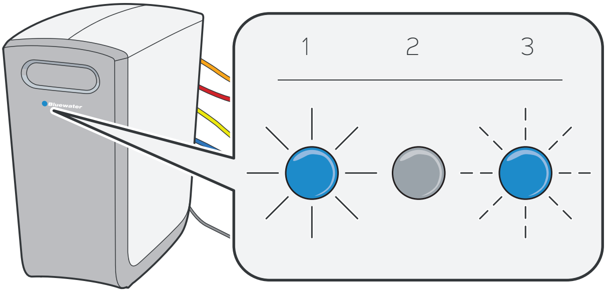


Figur 12. Strømbryter

Posisjon	Beskrivelse
1	Cleone er startet. Vann kan renses.
0	Cleone er stoppet. Ingen vannrensing. Vannet fra tanken for rent vann kan brukes inntil tanken er tom.

NO

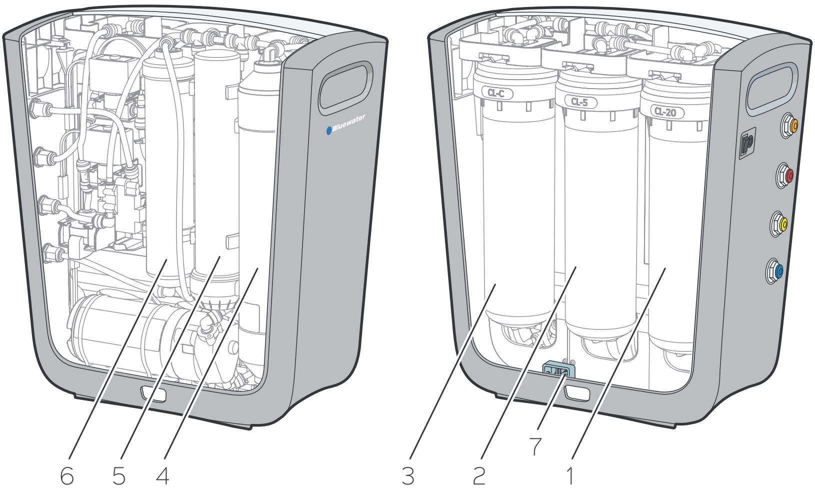
Systemdriftsindikator



Figur 13. Systemdriftsindikator

Pos	Beskrivelse
1	På – Cleone virker korrekt.
2	Av – Cleone er slått av. Hvis strømbryteren er i stilling "1" Se "Feilsøking" på side .
3	Blinker – Det er et problem med Cleone. Kontakt din Bluewater-forhandler.

Cleone innvendig

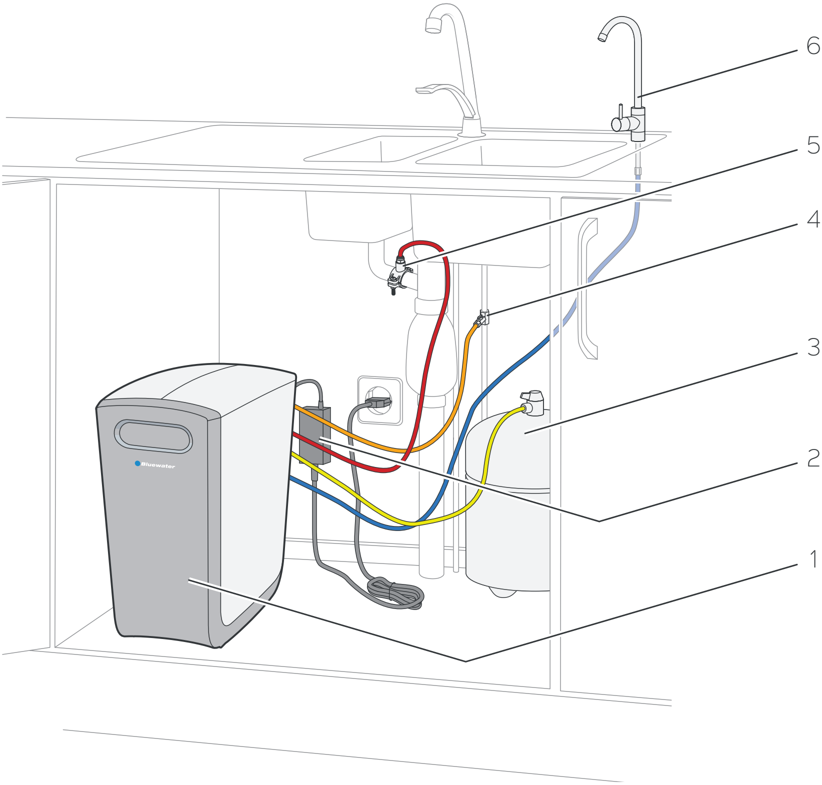


Figur 14. Cleone innvendig

Pos	Beskrivelse	Pos	Beskrivelse
1	Grovt sedimentforfilter (CL-20)	5	Aktivt karbon etterfilter (CL-Inline-C) (Classic, MIN, UV) UV-lampe (MIN-UV)
2	Fint sedimentforfilter (CL-5)	6	UV-lampe (UV) Integrert mineralfilter (MIN, MIN-UV)
3	Aktivt karbon forfilter (CL-C)	7	Bryter for lekkasjebeskyttelsessystem
4	Membran for omvendt osmose		

SYSTEMOVERSIKT

Systembeskrivelse



Figur 15. Systemoversikt

Pos	Beskrivelse	Pos	Beskrivelse
1	Cleone vannrenser	4	Matevanntilkobling
2	Strømadapter	5	Avløpsvannstilkobling
3	Tank for rent vann	6	Rentvannkran

Installasjon

Vi anbefaler at Cleone installeres av en profesjonell som er anbefalt av en autorisert Bluewater-forhandler. Installasjonsanvisninger kan finnes hos www.bluewater.se.

NO

Tiltenkt bruk

Cleone er en vannrenser for hjemmebruk. Ikke bruk den til andre formål. Enhver bruk utenom hjemmet og til andre formål enn vannrensing for husholdningsbruk er betraktet som ikke tiltenkt bruk og vil automatisk oppheve Cleone-garantien din.

Vannfiltreringssystem

Cleone renser vannet i tre trinn: forfiltrering, membranfiltrering og etterfiltrering. Rent vann fra Cleone samles i tanken for rent vann. Når tanken er full, settes Cleone i ventemodus. Når nivået i tanken for rent vann er lavt, åpner Cleone for matevanntilførselen og begynner å rense vannet.

Vanntilkoblinger

Det er fire vanntilkoblinger på tilkoblingssiden av Cleone. Hylseringene og rørene har en fargekode.

Farge	Tilkobling	Beskrivelse
ORANSJE	Matevann	Matevanntilkoblingen forsyne Cleone med matevann.
RØD	Avløpsvann	Avløpsvann fra Cleone til avløpsrøret inneholder utskylt og frastøtt forurensning.
GUL	Tank for rent vann	Rent vann samles i tanken for rent vann før det forsynes til rentvannkranen.
BLÅ	Rentvannkran	Rent vann fra Cleone til rentvannskranen.

Intelligent membranskylling

Filteret for omvendt osmose skylles med vann under filtreringen og i ventemodus. Membranen skylles også før rensesyklusen begynner. Dette sikrer at renseprosessen alltid begynner med friskt matevann.

Lekkasjebeskyttelsessystem

En føler på bunnen av Cleone føler vannelekkasjer. Hvis det er en lekkasje, stanser vannforsyningen. Cleone kan ikke startes igjen før lekkasjen er blitt reparert.

Teknisk informasjon

For mer detaljert teknisk informasjon, se www.bluewater.se

Parameter/Modell	Cleone Classic	Cleone MIN	Cleone UV	Cleone MIN-UV
Størrelse BxDxH [mm]	215×380×416	215×380×416	215×380×416	215×380×416
Vekt [kg]	10.4	11	11.4	12
Strømforsyning	95-240V 50-60Hz	95-240V 50-60Hz	95-240V 50-60Hz	95-240V 50-60Hz
Renset vannkapasitet [l/dag (GPD)]	160 (43)	160 (43)	160 (43)	160 (43)
UV-lampe			✓	✓
Integrert mineralfilter		✓		✓

VEDLIKEHOLD

Daglig vedlikehold

Å rengjøre Cleone

Ikke bruk kjemikalier for å rengjøre overflaten. Alkohol, bensin, organiske og uorganiske syrer, sterke basiske kjemikalier (så som konsentrert vaskemiddel) vil føre til skade på overflaten.

Ikke bruk harde eller skarpe verktøy for å rengjøre Cleone.

Handling	Trinn
1	Rengjør overflaten med en fuktig klut og en svak såpeoppløsning for å fjerne støv, flekker og skitt.
2	Tørk av med en tørr klut.

Vanlig vedlikehold

Vannkvaliteten styrer hyppigheten av vedlikeholdet. Hvis matevannet inneholder høye nivå suspendert faststoff, kan det være nødvendig med hyppigere vedlikehold.

Regelmessig vedlikehold er viktig for korrekt funksjon og langtids drift. Kun opplært og autorisert personell kan utføre vedlikeholdet.

For instruksjoner om hvordan vedlikehold utføres, se Komplett Brukerhåndbok på www.bluewater.se

Frekvens	Beskrivelse
6 måneder	Skift det grove sedimentforfilteret (CL-20)
	Skift det fine sedimentforfilteret (CL-5)
	Skifte det aktive karbonforfilteret (CL-C)
	Skift det integrert mineralfilteret
	Bruk desinfeksjonsmiddel for å rengjøre systemet.
	Skyll det aktive karbonforfilteret
	Gjør en vanntrykk- og kvalitetskontroll
1 år	Skift det aktive karbonetterfilteret (CL-Inline-C)
	Skift UV-lampen
	Skyll det aktive karbonetterfilteret
	Mål luftputetrykket i tanken for rent vann.
3-5 år	Skift membranet for omvendt osmose

FEILSØKING

Hvordan løse enkle problem

For mer alvorlige problemer, se Komplett Brukerhåndbok på www.bluewater.se

Symptom	Årsak	Løsning
Det kommer ikke noe vann fra rentvannkranen. Systemdriftslyset er slukket.	Cleone er ikke strømtilkoblet	Koble Cleone til en elektrisk kontakt og til strømadapteren. Pass på at kabelen 24V DC fra strømadapteren er tilkoblet til den elektriske strømkontakten på Cleone.
	Cleone er ikke startet.	Slå strømbryteren til stilling 1.
	En intern lekkasje er oppdaget. Cleone har stoppet automatisk.	Kontakt Bluewater-forhandleren din for å reparere lekkasjen og tilbakestille systemet.
Det kommer ikke noe vann fra rentvannkranen. Systemdriftslyset er på.	Cleone er blitt installert for første gang og systemet er ikke fylt med vann.	Vent på at systemet fylles med vann.
	Vannrørene er ikke tilkoblet eller tilkoblingen er gjort feil.	Pass på at tilkoblingene er gjort riktig.
	Matevanntrykket er for lavt og pumpebeskyttelsessystemet har stoppet matevanntilførselen.	Cleone vil starte driften som vanlig når matevanntrykket kommer tilbake.
	Vanlig vedlikehold er ikke utført. Forfiltrene er tette.	Kontakt Bluewater-forhandleren din for å utføre vedlikehold på Cleone.
Vannstrømhastigheten fra rentvannkranen er lav.	Tanken for rent vann er tom på grunn av høyt vannforbruk.	Oppgrader til en større tank eller til en høykapasistetsmembran.
	Lufttrykket i tanken for rent vann er lavt.	Kontakt B-forhandleren din for å gjenopprette riktig lufttrykk i tanken for rent vann.
	Matevanntrykket er for lavt.	Oppgrader til en Cleone med en hjelpetrykkpumpe.
For mye kontinuerlig støy under vannrensingen.	Det må utføres vedlikehold på hjelpetrykkpumpen.	Kontakt din Bluewater-forhandler.



Bluewater Group

Danderydsgatan 11, SE-114 26 Stockholm

Sweden

Tel: +46-8-679 45 00, Fax: +46-8-679 45 45

info@bluewater.se - www.bluewater.se

For a complete list of sales offices and dealers, please visit www.bluewater.se

Bluewater